

ARAGON

expres

DIARIO DE
ZARAGOZA

SEGUNDA
EDICION

La tragedia del hotel "Corona de Aragón"

Director:
Eduardo FUEMBUENA COMIN

JUEVES, 12 DE JULIO 1979
Precio: 20 PESETAS
Año VIII - Núm. 2.893

71 MUERTOS

Se descarta oficialmente el atentado

Escenas de horror: los clientes se tiraban por las ventanas

En el hotel estaban alojados la viuda de Franco —que resultó herida leve— y los marqueses de Villaverde y dos de sus hijos

Llamas e intensa numareda. El incendio seguía, mediada la mañana. (Foto: CALVO PEDROS).



Un dramático momento del salvamento de huéspedes del hotel que de tal modo fueron sacados de sus habitaciones.

HACIA tiempo que la tragedia no recalaba en Zaragoza. Pero en la mañana de este jueves caluroso de Julio, nuestra ciudad ha vuelto a conocer la dentellada del dolor y la desgracia como otras veces la conociera en Grisen, en Casetas o en el barrio viejo... El fuego, en un tremendo zarpazo, ha segado decenas de vidas inocentes, convirtiendo la ciudad en epicentro del luto nacional.

La premura de esta edición impide todavía cualquier razonamiento. Basta pues reafirmar que siempre, en el trasfondo de cada tragedia, laten unas causas cuando menos coadyuvantes si no detonantes. Tiempo habrá, pasada la emoción del primer impacto, para reflexionar. Ahora se impone tan sólo el dolor solidario de los zaragozanos y la oración por las víctimas.

SEVIMAR

ESPECIALISTAS EN LA SEGUNDA VIVIENDA

INFORMESE SIN COMPROMISO EN:

Avda. Madrid, 48, pral. dcha. - Oficina número 5
Teléfono 316251 - ZARAGOZA

MAGNIFICOS APARTAMENTOS

EN LA MEJOR PLAYA DE LA COSTA DORADA

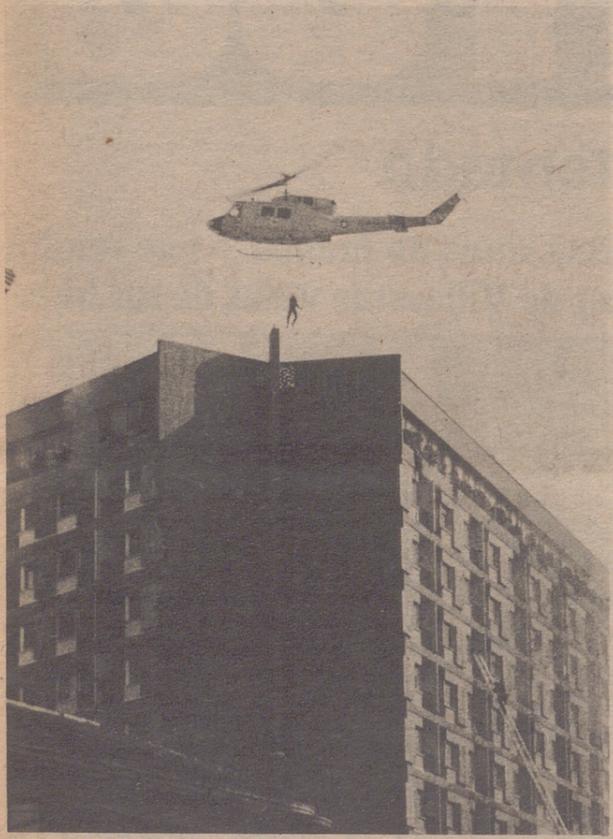
DE DOS A CINCO HABITACIONES DE PRIMERA LINEA, A 200 M. PLAYA
(DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR)

EN BOLTAÑA Inmejorables parcelas y chalets

11 Años de Facilidades

Incontables víctimas en el incendio del hotel Corona de Aragón

LA MAYOR ZARAGOZA



Los helicópteros de la base colaboraron en el rescate

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres).— "Nosotros no podemos afirmar ni negar nada en estos momentos de enorme confusión, pero yo estoy por asegurar que esta catástrofe no ha sido fortuita; alguien lo ha provocado", nos decía un portavoz de la empresa propietaria del hotel "Corona de Aragón", que mediada la mañana de hoy había quedado totalmente destruido, como consecuencia de un pavoroso incendio que se había declarado alrededor de las ocho horas en dos puntos distintos del gran edificio.

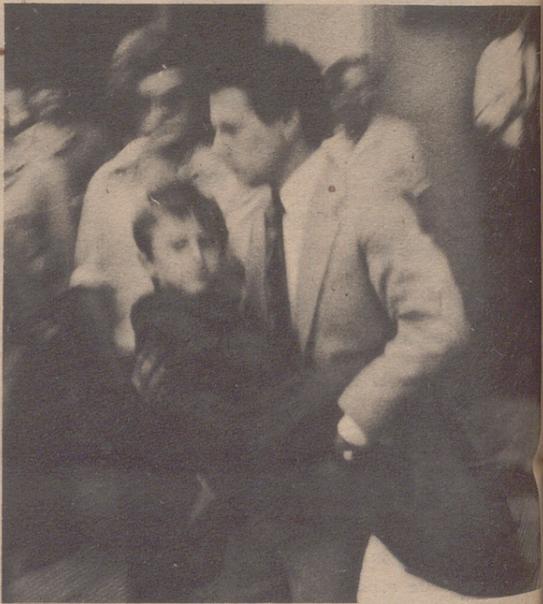
A la hora de producirse el siniestro el Hotel Corona de Aragón se hallaba abarrotado de clientes. No había ni una sola habitación libre, según las primeras informaciones recogidas en el lugar del siniestro. Repentinamente, y en su frontal izquierdo (a la altura de "La Cava", "Picadilly" y la cafetería "Formigal") se declaró un incendio, mientras que otro foco de llamas, de similares características, brotaba junto al frontal de la zona donde están ubicados los restaurantes del hotel.

A inusitada velocidad las llamas de estos dos focos ascendieron por el "hall" y otras dependencias del hotel, afectando rápidamente a las seis plantas del edificio, donde se encuentran las habitaciones.

En aquel instante todo el hotel se hallaba abarrotado de clientes. Y entre los que ocupaban las "suites" figuraban Carmen Polo, viuda de Franco, y el matrimonio formado por los Marqueses de Villaverde.

Ellos fueron unas de las primeras personas que, por la mañana, consiguieron salir del hotel en llamas. Inmediatamente fueron rescatados por los equipos de bomberos, policía, guardia civil y Cruz Roja que acudieron al hotel a los pocos minutos de conocerse la noticia.

Centenares de miembros de la Policía Nacional, Guardia Civil, Cruz Roja, Policía Municipal y bomberos de Zaragoza se concentraban hacia las ocho de la mañana en el



Niños inocentes en el centro de la tragedia

lugar del pavoroso incendio con numerosos elementos técnicos para proceder al rescate de unas víctimas que prometía ser sumamente complicado.

A esa hora las emisoras de radio empezaban a emitir comunicados pidiendo a los donantes de sangre que acudieran a los centros hospitalarios para atender a la demanda que se estaba produciendo como consecuencia del drama del Corona de Aragón.

Helicópteros de rescate sobrevolaban hacia las nueve de la mañana el edificio, que a esa hora aparecía envuelto en una enorme columna de humo negro, que salía por los huecos de las ventanas, de las puertas de acceso y de todos los puntos del hotel siniestrado. Todavía a esa hora los bomberos, con sus mangueras, no habían podido sofocar las llamas de la parte alta del edificio, donde, al parecer, se hallaban concentrados muchos empleados de la instalación hostelera, aguardando anhelantes a ser rescatados por los helicópteros.

TRAPOS HUMEDOS

Continuamente y desde uno de los coches-patrulla de la policía se estaba advirtiendo a las personas que habían con-

INCESANTE TRAFICO DE AMBULANCIAS

ZARAGOZA, 12, "Aragon/expres").— Durante toda la mañana han circulado por la ciudad las ambulancias transportando heridos a los distintos centros asistenciales. El público, que no sabía de qué iba la cosa, se ha dado inmediatamente cuenta de que algo muy grave estaba sucediendo por el estrépito de las sirenas y el incesante tráfico de ambulancias, que han puesto la nota de alarma entre todos los zaragozanos, que han acudido, a millares, al lugar del incendio para ver con sus propios ojos la tragedia, mientras algunos huéspedes del Hotel descendían por las escaleras que habían tendido los bomberos hacia las galerías y ventanas.

Rescatada esta mañana por un bombero

LA VIUDA DE FRANCO SUFRE HERIDAS LEVES

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres).— Doña Carmen Polo, señora de Meirás y viuda de Franco, sufre heridas leves y está siendo asistida en el Hospital Clínico Universitario de Zaragoza, según nos han informado hacia las once de esta mañana fuentes fidedignas.

"Ayudé a la señora de Meirás. Serían las ocho y media de la mañana. La ayudé a bajar la escalera mecánica de los bomberos y la introduje en una ambulancia", ha declarado el bombero que rescató a doña Carmen

Polo esta mañana".

A los pocos instantes de ser rescatada, la señora de Meirás fue trasladada al Hospital Clínico, a donde llegó a las nueve y cuarto de la mañana. Según nos han informado en el citado hospital, la viuda de Franco sufre heridas de carácter leve salvo complicaciones, y "shock" nervioso.

La señora de Meirás se hallaba en el hotel en compañía de sus nietos, los duques de Cádiz. El motivo de su estancia en el

hotel zaragozano era asistir a los actos castrenses que mañana se iban a celebrar en la Academia General Militar, actos en los que otro de los nietos de doña Carmen Polo, Cristóbal Martínez-Bordiú Franco, iba a recibir el despacho de alférez.

Los duques de Cádiz no se encontraban en el hotel "Corona de Aragón", como se había indicado en un principio, sino que se trataba de los marqueses de Villaverde, que acompañaban a doña Carmen Polo, viuda de Franco.



DIARIO DE
ZARAGOZA

Edita:
PRENSA ARAGONESA, S. A.
Marcial, núm. 2
Depósito Legal: Z-22-1970



DIRECCION:
Teléfono 23 00 99

De los artículos firmados responden siempre sus autores, sin que su publicación suponga que el periódico comparte las ideas expuestas.

REDACCION Y ADMINISTRACION
Teléfono 21 69 83 - Télex 58054
(Centralita con 3 líneas)

FOTOS: NARWY

rona Aragón

LA TRAGEDIA de

Los hospitales de la ciudad reciben constantemente muertos y heridos

El incendio se propagó a gran velocidad, y se especula con la posibilidad de que haya sido provocado

Se teme que, debido a la densa humareda, la cifra de víctimas siga aumentando en las próximas horas

seguido escapar del humo asfixiante del interior, y que se apostaban en los balcones del hotel, que hicieran uso de sábanas y trapos húmedos para poder respirar.

Mientras se llevaban a cabo a ritmo febril las tareas de rescate de las pocas personas que lograban asomarse a los balcones del hotel, en el ambiente flotaba la terrorífica sospecha de que serían muchas las personas que, en el interior de las habitaciones y en los pasillos, habrían perecido asfixiadas como consecuencia del humo y las llamas.

Nadie sabía esta mañana a ciencia cierta cuántas personas estarían en el interior del inmueble a esa hora. Se adelantaba, a título meramente especulativo, la cifra de ochocientos, pero nadie era capaz de asegurar nada en este sentido.

Sólo esta herido

BADIOLA NO HA MUERTO

José Ramón Badiola, el jugador que procedente del Alavés había suscrito ficha ayer por el Zaragoza, no ha muerto en el incendio del hotel.

Badiola está ingresado en un hospital con quemaduras, pero en aspecto ennegrecido e inmóvil, cuando fue internado, es lo que hizo creer al gerente del C.D. Alavés, José María Zárraga, que el jugador había fallecido, víctimas de las lesiones.

En la confusión de los primeros momentos del terrible drama que se ha desatado esta mañana, los directivos alavesistas se preocuparon de la suerte que había corrido Badiola y José María Zárraga fue el que acudió rápidamente al hospital en el que había sido internado Badiola.

Zárraga vió al jugador chamuscado por el fuego, ennegrecido e inmóvil, por lo que su primera y terrible impresión fue que había muerto en el incendio.

Posteriormente, tanto el presidente como el Secretario del Alavés y el presidente del Zaragoza, acudieron también al hospital con el propio y aterrado Zárraga, que esperaban ver el cadáver del jugador.

Sin embargo, cuando llega-

ron, Badiola había reaccionado y estaba siendo atendido por los médicos del centro hospitalario donde se encontraba el jugador.

La alegría de los directivos alavesistas y del presidente del Zaragoza fue enorme al comprobar que Badiola, que se daba por muerto por fortuna está vivo y sanará de sus quemaduras, según un primer informe médico.



SE CONVIRTIO EN UN INFIERNO

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres).— El aspecto que los alrededores del Hotel "Corona" presentaban esta mañana era realmente pavoroso, un espectáculo dantésco, muy difícil de describir por su enorme dramatismo. Millares de personas permanecían contemplando el demoledor suceso, con las escenas patéticas que ustedes ya pueden imaginarse.

Una señora, como de unos cincuenta años, daba gritos reclamando a su marido, que era empleado del Hotel y estaba dentro. Los bomberos y policías pedían, con toda urgencia, linternas, pues en el interior era imposible ver. El padre de un joven allí empleado, pedía a toda costa, autorización para ir a buscar a su hijo que estaba dentro. El actor Javier de Campos, que se hospedaba en el Hotel se ha salvado de verdadero milagro.

Y entre tanto, y asomados a las ventanas, con pañuelos húmedos sobre la cara, varios clientes del Hotel hacían gestos de auxilio, en demanda de ser rescatados.

La confusión reinante fue enorme y se tenía la impresión de que en el interior tenía que haber muchos muertos, dentro de sus habitaciones, lo que denunciaba a las claras el hecho de que algunas ventanas permanecían cerradas.

No hay palabras para reflejar el espanto de las gentes asomadas a las ventanas. Ni de los gritos que desde la calle daban algunas personas con familiares en el interior. Un auténtico infierno en llamas que ya se cataloga como el suceso más espantoso que registra la Zaragoza contemporánea.

Los autogiros trataban de rescatar a las víctimas de la terraza y las ambulancias, con su sonido, ponían en Zaragoza su timbre de alarma y hasta de pánico, pues no es posible catalogar de otra cosa el pavor de los encerrados en el Hotel, que parecía una auténtica ratonera ardiendo, ni el de los familiares que clamaban por el rescate de los suyos

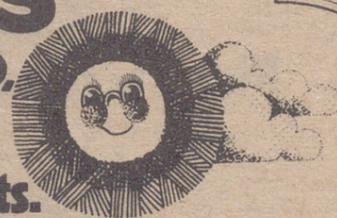
TERMINADOS
Pisos y Apartamentos de Lujo,

desde **2.055.000** Pts.

ENTRADAS A CONVENIR, RESTO 11 AÑOS de FACILIDADES • SIN GASTOS DE COMUNIDAD

VISITE LOS PISOS Y APARTAMENTOS EN: SAINZ de VARANDA. 7-15

Mañanas de 10 a 1. Tardes de 4 a 9 incluso sábados. Domingos mañana de 10 a 2.



EIZASA

DATOS DE LAS 12 DE LA MAÑANA

MÁS DE 50



Las gentes, despavoridas en los balcones, esperan el rescate

A las doce y cinco del mediodía, el Gobierno Civil de Zaragoza facilitaba ya la cifra de cincuenta muertos en el incendio del "Corona de Aragón".

Según datos de que se disponía a esa hora, la relación de personas ingresadas en centros médicos era:

Hospital Provincial: 30 muertos.

Residencia José Antonio: 2 muertos.

Hospital Clínico: 15 muertos.

La distribución de heridos a esa hora era la siguiente: Hospital Provincial: 30 heridos, de ellos 23 identificados y siete sin identificar. Entre los identificados figura el Sr. Martínez Bordiu-Franco, aunque su estado no es grave.

Residencia José Antonio: 11 heridos, además del bombero que cayó desde un segundo piso.

Hospital Clínico: 40 heridos.

Hospital Militar. Ha sido ingresado en el centro el general Vigón, aunque no sufre heridas, sino un shock traumático.

ZARAGOZA, 12. (Urgente). (ARAGON/expres).— Cuarenta y un muertos, según ha declarado el gobernador civil de Zaragoza, y unos 100 heridos es, hasta ahora, el balance del incendio registrado esta mañana en el hotel "Corona de Aragón". Entre las personas heridas se encuentra el jugador vasco de fútbol Badiola, fichado ayer por el Zaragoza para la próxima temporada.

Al parecer, el incendio fue ocasionado al estallar la máquina freidora de churros de la cafetería "Formigal" situada en el hotel, propagándose el fuego a través de las tuberías de gas-oil hasta el depósito de almacenamiento, situado en la parte trasera del edificio, donde estalló. De momento no hay indicios de que haya sido provocado.

Todo el parque de bomberos, así como fuerzas del ejército, de la base conjunta hispano-americana participan en la labor de extinción del incendio. La zona que rodea al hotel está acordonada. Helicópteros del ejército han rescatado a 4 personas de la azotea del hotel.

Parece ser, que la mayor parte de las personas que

han perdido la vida han por arrojar desde las balcones.

Los cuerpos de los heridos, según ha podido saber "Efe", han sido trasladados al Instituto Anatómico Forense, en tanto que los heridos han sido trasladados al servicio de traumatología del Hospital Provincial.

EL HOTEL TOTALMENTE DESTRUIDO

Las diez plantas del hotel "Corona de Aragón" de cinco estrellas, han quedado totalmente destruidas en su estructura interior por el incendio. Únicamente queda en pie su fachada de piedra que se ve completamente ennegrecida por el humo y las llamas.

Todavía quedan habitaciones y apartamentos que los bomberos han podido entrar a limpiar lo que el número de muertos mas podría ser mayor.

CASI AL COMPLETO

El hotel "Corona de Aragón" es el único de cinco estrellas de Zaragoza que cuenta con 237 habitaciones. Entre las dotadas

Un argentino que se salvó del fuego

"HA SIDO ESPANTOSO"

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres).— En el Hospi-

tal Clínico se encuentra ingresado don Jose Madariaga, un argentino que estaba de paso por Zaragoza con su familia. "Ha sido algo espantoso. Nos hemos salvado por casualidad porque ocupamos una habitación en la novena planta. Cuando nos hemos dado cuenta, la habitación estaba invadida de humo. Mi mujer, mi hijo de trece años y mi suegra me hemos puesto a salvo gracias a la labor de los bomberos pero todavía no sabemos nada de mi suegro. Creemos que no ha podido salir. He sido una verdadera casualidad, nos ha repetido el señor Madariaga que proponía pasar tres días en Zaragoza, antes de partir a Bilbao.

TERMINADOS
Pisos y Apartamentos de Lujo.

desde **2.055.000** Pts.

ENTRADAS A CONVENIR, RESTO 11 AÑOS de FACILIDADES • SIN GASTOS DE COMUNIDAD

VISITE LOS PISOS Y APARTAMENTOS EN: SAINZ de VARANDA. 7-15

Mañanas de 10 a 1 • Tardes de 4 a 9 • incluso sábados. Domingos mañana de 10 a 2.

EIZASA

50 MUERTOS

La Policía zaragozana investiga las causas del incendio



Una mujer escapa de las llamas y el humo por la escalera salvadora



bierno Civil de...
muertos en el...
hora, la relación...
a:
ra la siguiente:
ellos 23 identif...
ificados figura...
tado no es gran...
demás del bom...
el centro el gen...
shock traumátic...
do la vida ha...
arse desde las...
erpos de los...
gún ha podido...
han sido tra...
Instituto Anató...
se, en tanto qu...
an sido trasla...
o de traumató...
tal Provincial.
EL TOTAL-
DESTRUIDO
ez plantas de...
ona de Arag...
estrellas, han...
almente destr...
estructura inte...
o. Unicamente...
su fachada de...
e ve completa...
recida por ele...
y las llamas.
fa quedan ha...
apartamentos...
los bomberos...
do entrar a...
número de...
ía ser mayor.
COMPLETO
otel "Corona...
es el único de...
as de Zaragoza...
on 237 habit...
re las dotaci...
lvó
SO"
se encuentra...
on Jose Madari...
no que estab...
aragoza con...
sido algo esp...
hemos salvad...
porque ocupa...
habitación en...
anta. Cuando...
o cuenta, la...
aba invadida...
mujer, mi hijo...
y mi suegra...
sto a salvo gr...
de los bomber...
ía no sabemos...
suegro. Creem...
podido salir...
verdadera cas...
repetido llor...
Madariaga que...
pasar tres días...
antes de partir

heridos a los diversos centros hospitalarios de Zaragoza.

Un bombero ha resultado herido durante los trabajos, al caer a la calle desde un segundo piso en el que se encontraba realizando su labor.

LOS DUQUES DE CÁDIZ NO SE ENCONTRABAN EN ZARAGOZA

Los duques de Cádiz no se encontraban en el hotel durante el incendio, ya que no han acompañado a Zaragoza a su abuela la señora de Meirás, según informan fuentes del Gobierno Civil

de la capital aragonesa. Tampoco se encontraba en el hotel, como se creía en un principio, el ministro de Trabajo, Rafael Calvo Ortega.

EL INCENDIO PRÁCTICAMENTE SOFOCADO

El incendio está prácticamente sofocado, pero aún continúan los trabajos de limpieza por los bomberos, que han sacado numerosas ambulancias para trasladar a los heridos.

La Policía investiga

¿FORTUITO O PROVOCADO?

Por el momento se desconoce si las causas del incendio fueron fortuitas o intencionadas. Los inspectores del Cuerpo Superior de Policía de la Jefatura de Zaragoza se encuentran en el lugar del suceso a fin de recabar datos sobre las circunstancias del incendio.

cate de las víctimas.

Aún no se ha podido determinar y localizar que personas trabajaban en la cafetería "Formigal", situada en la planta baja del hotel, lugar donde se inició el incendio, puesto que se atiende primordialmente a la evacuación de heridos.

Por su parte, el Jefe Superior de Zaragoza, ha descartado toda posibilidad de que el incendio pudiera haber sido provocado.

LA TRAGEDIA DEL HOTEL



Las mangueras intentan despejar el humo.



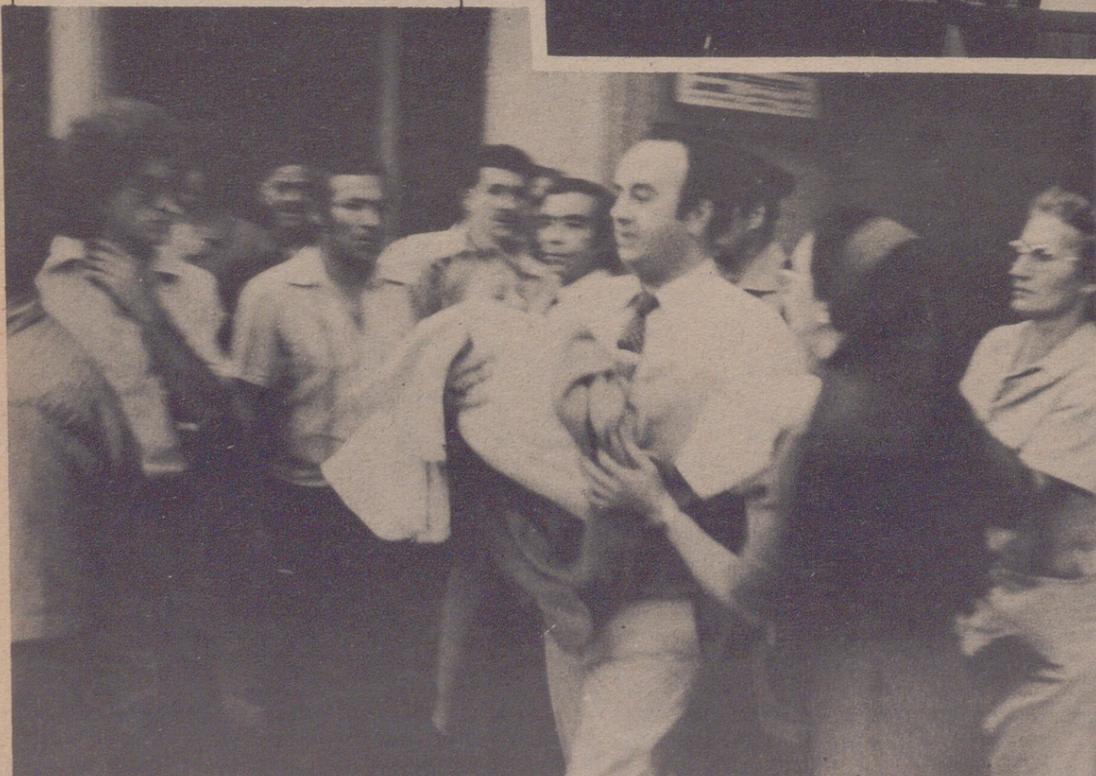
Uno de los aleros del edificio, en el instante de desplomarse, envuelto en llamas.



Una intensa columna de humo en la parte alta. Lo peor estaba detrás.

Helicópteros de la base aérea intentan rescatar a los que se apañaban en la azotea.

Un niño, afectado de asfixia, es sacado del edificio.



ZARAGO
 GON/expres
 te sonar de
 habría de p
 mañana ha s
 poco antes
 alama en la
 tras los zara
 roaban a ver
 nes, el fueg
 lenta pero ir
 las estructu
 "Corona de
 ofrecía un
 de humo y
 vez en cuan
 cristales de l
 lla a grandes
 ciendo salt
 que a veces p
 las cabezas
 efectivos de
 Policía Naci
 Civil. Millare
 amontonaban
 en las inme
 gar del sini
 do a veces l
 las ambulanc
 permanente
 se dirigian
 hacia los di
 hospitalarios
 Algunos no
 Un comer
 entre el públ
 era el arrojo
 heroico, con
 do las distin
 socorro. Des
 bomberos,
 contar con le
 cos suficiente
 o, hasta la P
 que, sin más
 sión alguna,
 camisa y cu
 mente con
 adentraban e
 ciones enseñ
 fuego y el hu
 te ha sido e
 decisiva y des
 tacular, la i
 los helicópt
 americana o
 refugiados e
 hotel y los
 en las terraza
 Los traba
 san rayado
 en lo heroic
 todas las fu
 intervenido e
 bargo, en el
 operación se
 do una gran
 los técnicos
 los primeros
 cleta desor
 parecer, una
 el incendio,
 gías con su

Los trabajos de rescate

Heroísmo y pobreza de medios

“Habrá que tomar medidas en cuestión de seguridad de establecimientos públicos”, dice el alcalde

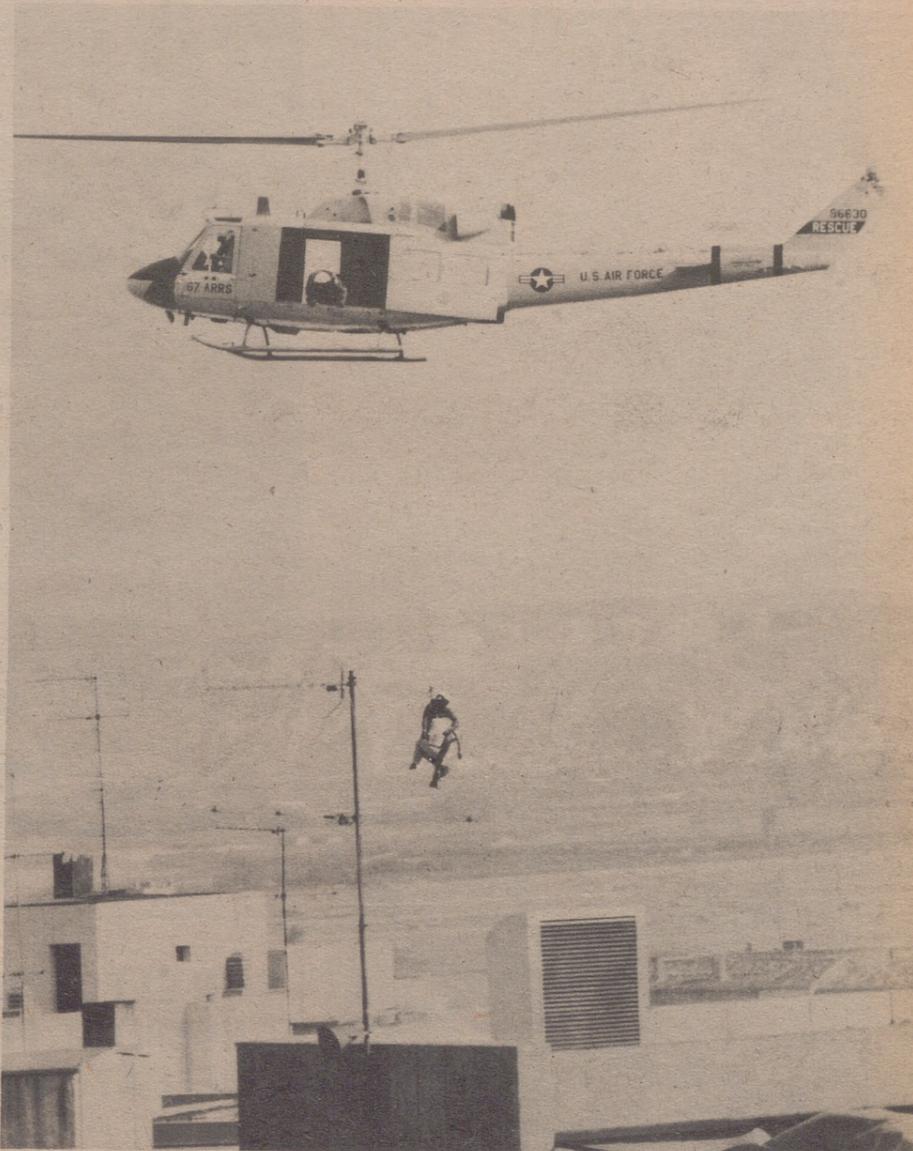
ZARAGOZA, 12 (ARA-GON) (expres).— Un incesante sonar de sirenas que no habría de parar en toda la mañana ha sembrado desde poco antes de las nueve la alarma en la ciudad. Mientras los zaragozanos se asomaban a ventanas y balcones, el fuego iba devorando lenta pero implacablemente las estructuras del hotel “Corona de Aragón” que ofrecía un trágico aspecto de humo y fuego que, de vez en cuando, reventaba los cristales de la fachada y salía a grandes bocanadas haciendo saltar los cristales que a veces pasaban rozando las cabezas de bomberos, efectivos de la Cruz Roja, Policía Nacional y Guardia Civil. Millares de personas se amontonaban entre tanto en las inmediaciones del lugar del siniestro, dificultando a veces la circulación de las ambulancias que en un permanente y trágico desfile se dirigían con los heridos hacia los distintos centros hospitalarios de la ciudad. Algunos no llegarían vivos. Un comentario unánime entre el público congregado era el arrojarse, diríamos que heroico, con que han actuado las distintas fuerzas de socorro. Desde el cuerpo de bomberos, que sigue sin contar con los medios técnicos suficientes para su trabajo, hasta la Policía Nacional, que, sin máscaras ni protección alguna, en mangas de camisa y cubriéndose solamente con un pañuelo, se adentraban entre las habitaciones ensombreadas por el fuego y el humo. Igualmente ha sido en muchos casos efectiva y desde luego espectacular, la intervención de los helicópteros de la base americana que “cazaban” refugiados en la azotea del hotel y los dejaban a salvo en las terrazas vecinas. Los trabajos de rescate han rayado como decíamos en lo heroico por, parte de todas las fuerzas que han intervenido en ellos. Sin embargo, en el transcurso de la operación se ha evidenciado una gran pobreza de medios técnicos, así como en ciertos primeros momentos una cierta desorganización. Al parecer, una vez declarado el incendio, las primeras medidas con sus escalas tarda-

ron más de lo que sería admisible en llegar al hotel, y todavía, sobre las once de la mañana, por altavoces se solicitaban del público linternas. “Tráiganlas de sus casas, o vayan a comprarlas, pero traigan linternas”. A esta demanda insólita no sabemos cómo ha respondido el público, pero lo que era comentario general es la sinrazón de que unos servicios de socorro, empezando por los bomberos, no cuenten con linternas para poder desarrollar su trabajo. Realmente incomprensible.

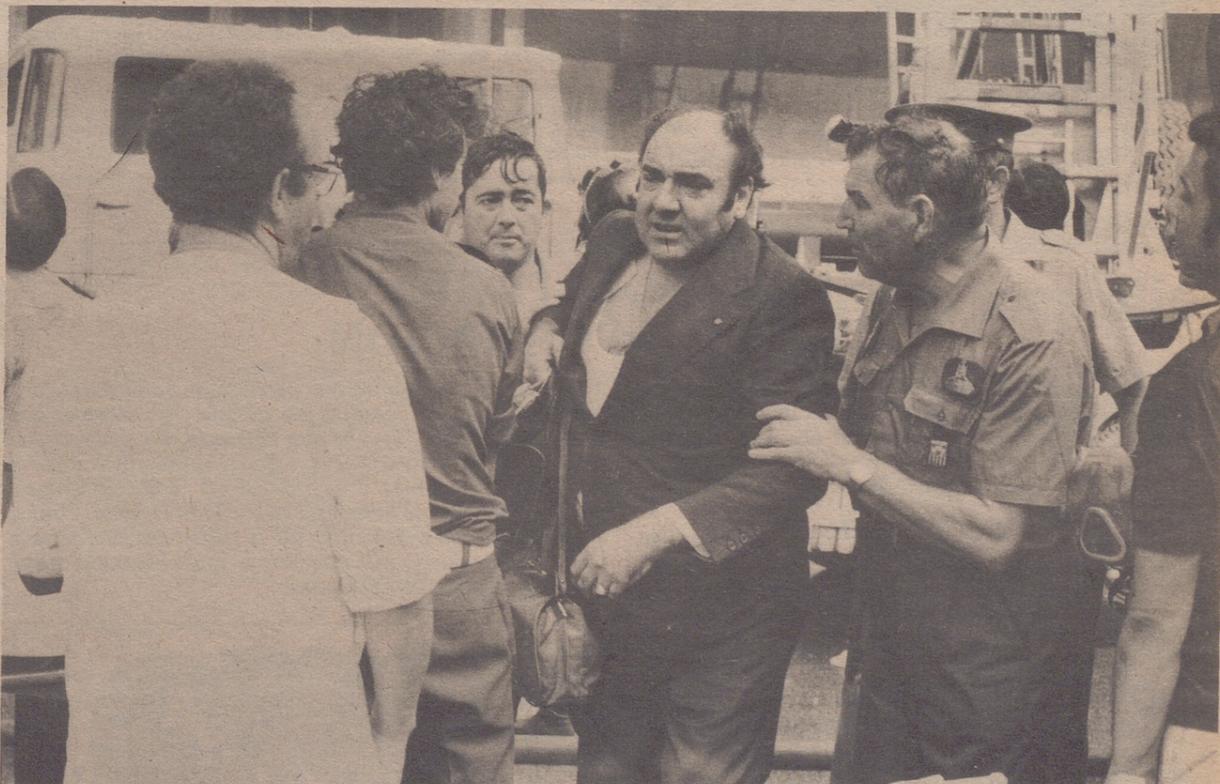
Mientras, el alcalde comentaba a un redactor de “A/E”: “Esta clase de edificios son trampas mortales. A Ramón Sáinz de Varanda le acompañaban el primer teniente de alcalde, Juan Monserrat, y otros miembros del Ayuntamiento que acudieron apenas tener la noticia del suceso.

“Es pavoroso, añadía el alcalde, visiblemente afectado por el suceso. Habrá que tomar medidas y si es preciso dar órdenes de cierre a todos los establecimientos públicos que no cuenten con las garantías precisas de seguridad”. De todas formas según indicaban a “A/E” fuentes próximas a los servicios técnicos del Ayuntamiento, es todavía pronto para hacer una evaluación de las medidas de seguridad de con que cuenta el edificio. Según declaraciones a

este periódico de una persona próxima a la empresa, existe una escalera de incendios, pero, al parecer, se trata de una escalera única y el acceso a ella pudo verse pronto cortado por las llamas y el humo.



Uno de los helicópteros de la base americana en el momento de rescatar a uno de los empleados del hotel refugiados en la terraza. (Fotos: Calvo Pedrós)



Uno de los rescatados por los bomberos que se negó a entrar en una de las ambulancias por encontrarse bien. Observen su cara de espanto en el momento de ser salvado.

TERMINADOS
Pisos y Apartamentos de Lujo.

desde **2,055.000** Pts.

ENTRADAS A CONVENIR, RESTO 11 AÑOS de FACILIDADES • SIN GASTOS DE COMUNIDAD

VISITE LOS PISOS
Y APARTAMENTOS EN:
SAINZ de VARANDA. 7-15

Mañanas de 10 a 1 • Tardes de 4 a 9, incluso sábados.
Domingos mañana de 10 a 2.

EIZASA

LA TRAGEDIA DEL HOTEL

FOTOS: CALVO PEDROS



Las gruas y escaleras de los bomberos en plena acción mientras en la calle cundía el pánico natural.



Esta es la zona donde, al parecer, se originó el incendio.

UN ELECTRICISTA DEL HOSPITAL PROVINCIAL RESCATO A 16 PERSONAS

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres).— "Sobre las ocho y cuarto de la mañana comenzó a oler a quemado en un pasillo de la sexta planta, donde se encontraba mi habitación. Seguidamente ví mucho humo, por lo que me metí en la habitación que ocupaba junto mis abuelos, hasta que fuimos rescatados." Ha declarado el joven Aldo Tamborra quien vio cómo una camarera se lanzaba al vacío.

Por su parte, un electricista del hospital provincial, Javier Celorrio, ha dicho que logró sacar del hotel a unas 15 ó 16 personas ayudándose de una escalera de mano, bajando de piso en piso con este sistema.

En el Hospital Clínico Universitario

DIFICULTADES PARA OBTENER INFORMACION

En medio de la enorme tragedia de hoy en Zaragoza, todavía han persistido ramalazos de auténtica burocracia paralizante. Tal es el caso de las enormes dificultades que los periodistas estamos encontrando hoy a la hora de obtener información sobre las víctimas ingresadas en el Hospital Clínico Universitario, donde su director, señor Armesto, se ha negado a facilitar información a "ARAGON/expres" en cuantos requerimientos le hemos venido haciendo durante las últimas horas. El señor Armesto nos remitía al delegado

territorial de no sabemos qué organismo, y a su vez el delegado territorial en cuestión, nos remitía a no sabemos qué otra dependencia... De ahí que tengamos que pedir disculpas a nuestros lectores por las lagunas informativas sobre el estado de las víctimas, y en especial por lo que se refiere a las que están siendo atendidas en el citado Hospital Clínico Universitario, para cuyo director la burocracia jerarquizada parece seguir siendo más importante que la espantosa tragedia del Hotel Corona de Aragón.



Primeros auxilios a una de las víctimas, en medio del gran caos. (Foto: Calvo Pedros)

UNA CAMARERA MUERTA

Algunos de los clientes del hotel "Corona de Aragón" han conseguido salvar su vida gracias a su serenidad e ingenio.

Un matrimonio consiguió deslizarse desde el cuarto piso, valiéndose de unas sábanas anudadas y sujetas a la ventana de su habitación, hasta la calle.

Otro cliente se sumergió en la piscina del hotel, instalada en la octava planta, donde se puso a salvo de las llamas, saliendo posteriormente ayudado por los bomberos.

Una camarera que llevaba trece años de servicio en el hotel pereció entre las llamas.

empiezan las
REBAJAS EN
ESCOLA

Don Jaime I, 18 - Paseo Maria Agustin, 4

ZARAGOZA SE CONMUVIÓ

FOTOS:
CALVO
PEDROS



La ambulancia, los sanitarios, las guardias y una de las familias rescatadas.

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres, por Antonio MOLINOS).— Hay que tener una gran capacidad de resistencia al dolor para soportar lo que han soportado quienes se han salvado del tremendo incendio que aflige a los zaragozanos en es-

congoja el luto que se tendrá en nuestra ciudad, mucho tiempo, por la muerte de esos huéspedes, por sus heridas por sus horas de angustia.

Cuando bajaban por las escaleras de los bomberos los primeros que lograban

—¿Susto? ¡Qué va! ¡Qué bueno!

Y me refiere la aventura ante la mirada compasiva de sus padres, que bendicen en ella la vida de su hijo, alegre, que ha vivido una aventura, para él mejor que las del cine. Sorprende su risa. Su serenidad. Su valor. Sigue expresándose:

—Soy de Palencia. Y estoy muy contento porque el Palencia ha ascendido.

Por el inmenso gentío corre la voz alarmada de los aficionados al fútbol también Badiola, el jugador que ha firmado el Real Zaragoza



El dispositivo sanitario entró rápidamente en acción. Las sirenas anunciaban a los zaragozanos que la tragedia se había consumado.

tos momentos. Estos mismos zaragozanos que han soportado también el dolor, frenados en sus deseos de salvar víctimas, con la impotencia como mayor freno, porque no podían hacer ellos más ante la magnitud de la tragedia que en sus llamas superaba las posibilidades humanas del momento.

He visto llorar mujeres y hombres arracimados en la contemplación del dantesco espectáculo, rodeando el edificio del "Hotel Corona de Aragón". Carencia de medios extintores para la importancia del incendio han impedido mayor eficacia a la extinción y principalmente al salvamento de víctimas.

¿Que no es previsible tener medios para la importancia de esa magnitud? Pues el dolor y el sufrimiento del espectáculo han exigido hoy poseerlos. El dolor de los zaragozanos, las víctimas del "Hotel Corona de Aragón" lo demandan. No se puede permanecer impasible ante el dolor, dominados por la impotencia o la ingenuidad, mientras miles de personas lloraban, indignados, contemplaban el trágico espectáculo que supera en la

huir de las llamas, aquella mujer de vestido verde, su esposo y su hijo Francisco Ayuso, a los ocho años de edad posee toda su ingenuidad que genera su valor.

—¿Se te ha pasado el susto?

Me dice en el vestíbulo del "Teatro Fleta", con una sonrisa enormemente amplia y sincera:

Escenas de emoción incontenida en las proximidades del Hotel

se creía muerto entre las llamas. No ha sido así. Y el propio presidente zaragozista, —nos comenta, más tranquilo ante la primera impresión—, que el jugador del Zaragoza se ha salvado y está curándose en el Hospital Provincial atendido por otro deportista: el doctor D. Ricardo Malumbres.

—¿Cuándo se han dado cuenta ustedes?

—Alrededor de las ocho de la mañana. No he mirado la hora, pero esa sería. Las llamadas y el olor a quemado nos indicaron pronto la presencia del incendio.

Allí quedan los padres, con ese niño todo ingenuidad ¡o valor! ¿Quién sabe? Mientras surgen ante las dudas de los informes del origen del incendio frases duras. El dolor de los zaragozanos se muestra claramente. Las preguntas se repiten y la duda, la tremenda duda está en todos:

—¿Ha sido casual? ¿Atentado?

Entonces hallamos junto al dolor, la indignación. Mientras por las calles los zaragozanos acuden a la más



grande de las manifestaciones que hemos presenciado, superando a las festivas. Es el acompañamiento que se hacen unos a otros en el duelo por los muertos. Es algo que si no ha llegado en la extensión material a la locura de Nerón, en el corazón de los

zaragozanos el incendio del "Hotel Corona de Aragón" ha prendido crespones negros por mucho tiempo.

Aún continúan llamas, saltando camillas con víctimas. La muerte es excesiva. Quedan el dolor, sí. Y la indignación también.

SAINZ DE VARANDA

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres).— El alcalde de Zaragoza, Ramón Sáinz de Varanda, ha señalado en relación con el incendio del Hotel que las llamas se propagaron con una gran rapidez debido a la gran cantidad de materiales plásticos y moquetas del hotel.

Sainz de Varanda ha afirmado: "se han tomado diversas medidas de seguridad, que van desde la concentración de equipajes en el parque de bomberos hasta un servicio permanente para evitar robos en el hotel".

Ha añadido que se produjeron escenas dramáticas, "como cuando unos padres lanzaron a su hija a la lona de los bomberos. La niña cayó fuera y falleció".

Se da la circunstancia de que hoy la comisión de servicios públicos del Ayuntamiento iba a discutir la aprobación de una serie de medidas de seguridad contra incendio en los hoteles. El señor Sáinz de Varanda ha señalado que el hotel "Corona de Aragón" no disponía de ese sistema de seguridad.

Por otra parte, el presidente de la Diputación General de Aragón, José Antonio Bolea Foradada ha visitado a los heridos ingresados en el hospital provincial de Zaragoza.

Los plásticos y moquetas propagaron el incendio



El alcalde de la ciudad y distintas autoridades que acudieron al lugar del suceso tan pronto tuvieron noticia del mismo.

TERMINADOS
Pisos y Apartamentos de Lujo.

desde **2.055.000 Pts.**

ENTRADAS A CONVENIR, RESTO 11 AÑOS de FACILIDADES • SIN GASTOS DE COMUNIDAD

VISITE LOS PISOS
Y APARTAMENTOS EN:
SAINZ de VARANDA. 7-15

Mañanas de 10 a 1 • Tardes de 4 a 9 • incluso sábados.
Domingos mañana de 10 a 2.

EIZASA

Según todos los indicios

NO FUE

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres, por Manolo PRA-DOS).— A setenta y un muertos y cerca de un centenar de heridos se eleva el balance provisional de víctimas del incendio del Hotel Corona de Aragón. A las ocho y cuarto de la mañana un camarero gritaba como loco por el pasillo subterráneo entre la cafetería Formigal y el Bearn: "fuego, fuego, que todo el mundo salga corriendo". En cuestión de tres minutos el fuego se había propagado por el primer sótano y la planta baja del edificio, las moquetas habían provocado una densa humareda y los techos, de corcho, se desprendían ardiendo sobre el personal del hotel que corría por los pasillos. El turno de las ocho, apenas había tenido tiempo de cambiarse de ropa, aunque muchos camareros y camareras se habían dirigido ya a los pisos a llevar el desayuno. Una de las camareras, perseguida por las llamas y en vuelta por una densa humareda, se arrojó desde el quinto piso del edificio.

CONFUSION INICIAL

La importancia del incendio no se había calculado bien en los primeros momentos, cuando acudieron dos coches de los bomberos, alrededor de las ocho y media de la mañana. A las nueve de la mañana la confusión de personal y vehículos de la Cruz Roja, Bomberos, Ejército, Policía Municipal, Policía Nacional, era enorme. Comenzaron a llegar vehículos de todo tipo y dos enormes grúas que se situaron en la fachada principal del edificio, donde estaban situadas otras dos enormes escaleras de los bomberos. En la fachada posterior, una grúa de los bomberos intentaba sacar heridos. En otra fachada posterior habían ocurrido las primeras escenas de horror, ya que al menos cinco personas se habían tirado al vacío y habían caído en un solar vallado. La policía procedió rápidamente a abrir dos brechas en la valla del solar y empezaron a entrar efectivos para recoger los heridos y para intentar algún salvamento.

■ No llegó a estallar el depósito de fuel del hotel

■ La mayoría de las víctimas lo fueron por asfixia

■ Treinta clientes habían abandonado el hotel antes del incendio

Un asiduo cliente del hotel, cuyo nombre ha pedido sea silenciado, pudo bajar con sábanas atadas desde la cuarta planta del edificio. Los testigos que le han visto han comprobado su gran serenidad al desplazarse de una planta a otra del edificio. En las terrazas del hotel, donde se encuentran las piscinas, se había agrupado un número importante de personas que han podido ser evacuadas en un helicóptero de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos. También han llegado bomberos de la base de utilización conjunta antes de las once de la mañana, procediendo a evacuar muertos y heridos por la parte posterior del edificio. A partir de las once sólo han aparecido cadáveres.

PRIMEROS AUXILIOS

La proximidad del Hospital Provincial ha permitido que los heridos hayan tenido una rápida asistencia. Entre los heridos atendidos figuran los Marqueses de Villaverde y cinco de sus hijos, que se encontraban en Zaragoza para asistir en la Academia General Militar a la imposición de condecoraciones. Desde primera hora de la mañana las autoridades de Aragón y de Zaragoza estaban en el lugar del suceso. El alcalde, el gobernador civil, el presidente de la Diputación

Provincial y de la Diputación General y numerosas autoridades militares, el capitán general, el gobernador militar, varios jefes del Estado Mayor. Entre las personas que han sido rescatadas se encuentra el general Vigón, que estaba acompañado de su esposa y dos sobrinos. A la una y media de la tarde se desconocía la suerte que pueda haber corrido doña Concepción García, esposa del general Vigón. También se encontraba en el hotel el jugador Badiola, que en principio se creyó muerto, pero el doctor Lumbres confirmó después que se estaba recuperando. En el hotel se encontraba hospedado también Federico Llorens, director de Urbanismo de la DGA, que se encuentra bien.

TREINTA CLIENTES SE HABIAN MARCHADO

En el Hospital Provincial se agruparon los trabajadores del hotel, procediendo a elaborar una lista de los que estaban presentes para conocer así cuántos habían desaparecido. Parece ser que sólo han echado en falta a las camareras que han resultado muertas, una de ellas al haberse arrojado al vacío. El maitre del hotel nos ha comunicado que se encontraban dentro unos doscientos treinta clientes, de los cuales treinta habían partido esta mañana a primera hora, antes de producirse el incendio en el aeropuerto. Al menos seis personas se han arrojado al vacío desde distintos pisos del edificio, de las cuales parece ser que sólo se ha salvado una, pero la mayoría de los muertos lo han sido por asfixia. Un técnico municipal ha comentado que muchos clientes es posible que hayan dormido con las ventanas cerradas y el aire acondicionado funcionando. Por los conductos de aire acondicionado se ha filtrado el humo y muchas personas han muerto en la cama asfixiadas, sin haberse despertado. Este dato ha sido confirmado por un miembro de la Cruz Roja que ha evacuado cinco muertos "todos ellos estaban en la cama, plácidamente dormidos, como si no hubieran enterado de nada".

NO ESTALLO EL DEPOSITO DE FUEL

El ingeniero de los servicios técnicos del Ayuntamiento nos ha explicado que su gran temor era un depósito de fuel que hay en el edificio, según los planos, con capacidad para unos cincuenta mil litros de fuel, situado en el cuarto sótano de edificio, bien resguardado por un muro de cemento. El temor de que este depósito se hubiera calentado era grande y podía haber provocado la voladura de todo el edificio. Ha sido un espectáculo escalofriante ver bajar, uno a uno, a los muertos, la mayoría de ellos asfixiados y con miembros biertos de humo y cenizas. Pocos tenían heridas. Rápidamente se trasladaban en ambulancias aplicándoles oxígeno. Pero el peor de los espectáculos hemos podido verlo en el cuarto sótano, en dos salas del Instituto Anatómico Forense. En una sala, a la derecha, en el suelo, estaban alineados los cadáveres de treinta y una personas, más mujeres que hombres, todos ellos en ropa interior. Al entrar en la sala, un olor a quemado. En una camilla, envueltos en una sábana amarilla, tres cadáveres calcinados que abultaban como un solo. Dos hombres han entrado a identificar a una de las víctimas, y la han reconocido enseguida. Encima de

IDENTIDAD DE ALGUNAS DE LAS VICTIMAS

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres).— De los 41 cadáveres depositados hasta la una y media en el Instituto Anatómico Forense tan sólo trece han podido ser identificados. Se trata de:

Rosa Marfa Ezquerro Escribano (trabajadora del hotel). Feldman Kim, alemán. Santiago González Carmi-nuaga. Angel Hernández Pérez. José del Amo Villar. Rodrigo Avila (padre). Rodrigo Avila (hijo). Juan Juan Martínez. Santiago Martín. Manuel Moya Jimeno. Miguel Cárcamo Lastra. Eugenio Diaz Montes. Alfonso Queipo de Llano.

A la una y media todavía estaban a la espera en dicho Instituto de la llegada de unos treinta cadáveres más.



Aquí hay trato. Seguro.

Porque aquí no le diremos: "lo toma o lo deja". En todos los puntos Renault de España podrá hacer ambas cosas a la vez: Comprar o vender su coche. Con toda confianza. Para eso estamos. Los amigos de siempre, los que permanecen. Con los coches que más le interesan a usted. De todas marcas y precios. Seleccionados y revisados por expertos. En compra, venta o cambio. Con financiación. Sí, aquí hay trato. Seguro

Un amigo le espera en:

GARAJE COSTA, S. A.

Central: Vía Hispanidad, 69 - Teléfono 333650
Agencia núm. 1: Paseo de la Mina, 12 - Teléfono 235105
Agencia núm. 2: Madre Vedrúna, 33 - Teléfono 222500

ZARAGOZA



Así quedó la planta baja del hotel. (Foto Calvo Pedros).

PROVOCADO

uno de los cuerpos hay un folio con un número escrito a lápiz. A la una y cuarto son treinta y seis cadáveres, a las dos menos veinte ya son cuarenta, se espera que lleguen otros veinticinco o treinta cadáveres. La última cifra conocida son setenta y un muertos, pero puede haber más entre los heridos.

DILIGENCIAS JUDICIALES

El juez de guardia ha estado desde el primer momento en el lugar del suceso ordenando el levantamiento de los cadáveres. Varios funcionarios del Ayuntamiento, encabezados por un teniente de alcalde están buscando al juez de guardia para ofrecer las cámaras frigoríficas del cementerio que están sin inaugurar. Hay una cámara frigorífica con capacidad para cien cadáveres que se pueden mantener a cero grados, y hay otra cámara de congelación que no hará falta que sea utilizada. Hay militares de alta graduación en el depósito ordenando identificar a la esposa del General Vigón, pero no lo consiguen. Alguien dice que la esposa del general se ha arrojado al vacío pero nadie lo confirma. En el Hospital Provincial hay seis heridos en una sala, siete en otra, sus nombres en unas tablillas, nombres incompletos. La mayor parte de las víctimas no han podido ser identificadas porque iban en ropa interior o en ropa de cama. Un joven, con pantalón militar, ha aparecido muerto en una habitación, en el anillo no había ninguna inscripción.

NO FUE PROVOCADO

A las once de la mañana hay veinticuatro cadáveres en el depósito del Hospital Provincial, a las once y cuarto ya hay veintinueve cadáveres; poco después ya son treinta y un cadáveres, que van pasando al Instituto Anatómico Forense. Hay Policía Municipal de paisano dirigiendo el tráfico, porque estaban fuera de servicio pero se han incorporado cuando han conocido el suceso. Al principio, dicen, se han escuchado dos explosiones, pero luego lo han desmentido. Un camarero, que estaba en la cafetería Formigal en aquel momento ha dicho que no ha oído ninguna explosión, a lo mejor algún cristal que ha saltado por el fuego, pero que todo ha empezado en la freiduría, que de pronto ha visto una llamarada, puede ser que haya estallado la bombona de butano.

En las terrazas, poco después de iniciarse el incendio, familias enteras aterrizadas, abrazadas entre sí, pidiendo socorro, reclamando ayuda de los bomberos para que les bajaran. Los bomberos sin saber dónde acudir antes. Algunas lonas se instalaron y algunas personas se tiraron a las lonas que tenían los bomberos. Unos padres tiraron a una niña a la lona y se mató. Algunas personas de las que sostenían las lonas han podido explicar cómo algunos de los huéspedes se arrojaban, pero caían fuera, seguramente porque el monóxido de carbono, que es muy tóxico, los dejaba un poco mareados y no calculaban bien el lugar de caída. Esto, unido al pánico, ha provocado que muchos se estrellaran al caer, aunque una de las personas que se arrojó, y que ha sido atendida en el Hospital Provincial, tenía una brecha en la frente pero se ha salvado.

RESPUESTA CIUDADANA

La movilización de efectivos, tanto bomberos como Policía Municipal y Nacional, ha sido general, aunque se han producido momentos de confusión entre las distintas fuerzas que colaboraban en el suceso. La zona ha sido cordón al tráfico y acordonada. Parece ser que el seguro de la empresa había sido renovado recientemente y cubrirá las responsabilidades civiles. En cuanto a los trabajadores, las centrales sindicales han hecho ya algún llamamiento a la solidaridad con ellos. Miles de personas se han agrupado en los centros sanitarios para donar sangre, gracias al llamamiento de las emisoras de radio, pero no ha hecho falta.

300 MILLONES DE PERDIDAS

Según una primera evaluación las pérdidas materiales ocasionadas por el incendio podían elevarse a 300 millones.

Rueda de prensa en el Gobierno Civil

DESCARTADO EL ATENTADO

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres).— Al filo de la una de la tarde, el Gobernador Civil de la provincia, descartando la posibilidad de que el siniestro hubiera sido provocado, en la rueda de prensa que convocó a las dos de la tarde en los locales del Gobierno y en la que también estuvo presente el Director General de Actividades Turísticas, Aguirre.

Señaló Francisco Laina que no cree que aparezcan ya más víctimas por cuanto se ha podido llegar a los pisos superiores del edificio. Respecto de las medidas de seguridad que contaba el establecimiento, el Gobernador manifestó que era un tema que se estaba estudiando. Y preguntado respecto a las escaleras de incendios del mismo edificio, el Gobernador dijo que tal cuestión competía a las ordenanzas municipales.

Confirmó la presencia de doña Carmen Polo de Franco



Desde las terrazas de las habitaciones los clientes atrapados solicitan dramáticamente socorro. (Foto Calvo Pedrós)

Nota del Gobierno Civil

EL INCENDIO ACABO A LA UNA DE LA TARDE

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres).— El Gobierno Civil de la provincia ha hecho pública la siguiente nota:

"A las 8,20 horas de la mañana de hoy se ha producido un gran incendio en el hotel "Corona de Aragón" de esta ciudad. El fuego comenzó en las dependencias destinadas a freiduría y churrería situadas en la planta baja del hotel. Al parecer, el fuego se extendió a las plantas altas a través de las chimeneas de las dependencias citadas y conducciones de aire acondicionado distribuidas por todo el edificio. A las trece horas de la mañana, hora en que se redacta esta información, el incendio ha quedado extinguido. El número de muertos se eleva ya a 71, en su mayoría aún sin identificar y el de heridos a 47.

Continúan los trabajos de localización de posibles víctimas. Se está confeccionando la primera relación de víctimas identificadas".

Se está estudiando el tema de las medidas de seguridad

de quien dijo que ya había abandonado el hospital donde fue asistida, manifestando que los actos dispuestos para hoy en la Academia General Militar se habían celebrado normalmente.

Por último preguntado por la serie de amenazas de bomba que poco después del siniestro han recibido telefónicamente diversos centros hosteleros de nuestra ciudad, el Gobernador les quitó importancia manifestando que se trataba simplemente de crear psicosis de terror por parte de algunos desaprensivos.



MADRID.— La Estación de Seguimiento Espacial de Fresnedillas, cercana a Madrid, desde donde han sido controlados y dirigidos los últimos movimientos del laboratorio espacial norteamericano, Skylab, antes de caer a la Tierra. En la foto, sala de control de la recepción de datos. (Foto: Efe)

Fue como un show tragicómico

SKYLAB.

REGRESO

SIN GLORIA

WASHINGTON, 12 (Por Rafael RAMOS de Efe).— El casi medio millar de fragmentos de un desintegrado "Skylab" regresó ayer a la tierra, amerizando unos en el Océano Indico, estrellándose los otros en los semi-inhabitados desiertos de la Australia Suroccidental.

Y aunque la "NASA" los recibió con un guante de beisbol sobre una de sus torres de seguimiento de Florida con el letrero de "Bienvenido a casa" en sus oficinas de Washington, y con champagne y una gran tarta en el centro espacial Johnson de Houston, el suyo fue un regreso triste y sin gloria.

A tan solo nueve días del décimo aniversario del momento en que el hombre sobrepasó sus dimensiones conocidas y puso su pie sobre la luna. El Skylab ha pasado a ser una de esas máquinas que peligrosamente fallan y cuyos errores hacen que en los Estados Unidos se hable de nuestra época como la de la desconfianza en la tecnología.

Con la historia de un fracaso sobre sus espaldas y la carrera espacial en momentos poco brillantes, la "NASA" consiguió ayer, sin embargo y espectacularmente, que el "cadáver" de la nave fantasma que desde 1973 surcaba los cielos ultraterrestres se sumergiera silencioso en las aguas del Océano Indico.

Un portavoz de la agencia espacial norteamericana informó a última hora de la tarde del miércoles que el Skylab no había muerto sin enseñar nuevas cosas, y que las sorpresas que había traído a su regreso al hogar eran muchas.

Nadie esperaba que la resistencia del esqueleto del laboratorio espacial fuera la que demostró ser; y ningún experto, ni de Houston ni de Washington, pudo imaginar a priori, que el descenso resultara tan lento.

Aunque nada se sabrá con certeza hasta dentro de algún tiempo, si es que alguna vez se sabe, el Skylab empezó a desintegrarse pocos minutos después de las 16.00 gmt de la mañana del 11 de julio, después de ser observado por el centro situado en la isla atlántica de La Asunción.

Los datos oficiales indican que el grueso de los fragmentos cayó sobre el Océano In-

dico alrededor de las 16,40 gmt, y que el resto de los fragmentos penetró por la esquina suroccidental del Continente australiano, llegando a los desiertos de la zona y siendo observados por varias personas.

"Fue como un cohete, o un tren espacial, verde, azul y rojo, que cruzó el espacio por la noche como si fuera una tormenta", dijeron testigos visuales de las ciudades de Albany, Perth, Esperance y Kalgoorlie.

El Gobierno de Camberra no había informado a las 23 horas gmt del miércoles la existencia de víctima alguna. El área donde se observaron los pedazos tiene una densidad de población de dos habitantes por kilómetro cuadrado y era de noche cuando se produjo la caída.

Gran parte de los Estados Unidos pasó la jornada en estado de emergencia, con infinidad de familias encerradas en los sótanos de sus casas.

La "NASA" tuvo que hacer desde Madrid una maniobra de ultima hora ayer por la mañana para evitar que el viaje fatal del "Skylab" concluyera en Washington, Maine, y en la Nueva Escocia canadiense.

Más de un millar de personas estuvieron todo el día pendientes de las circunstancias del suceso, y el departamento de Estado norteamericano permaneció siempre en contacto con los Gobiernos de los países afectados potencialmente por la caída.

Numerosos vuelos trasatlánticos fueron cancelados. Entre ellos no figuraba uno de la compañía australiana "Qantas", cuyo piloto afirma haber visto a la altura de Perth al Skylab, también filmado por la televisión de ese país.

La llegada del laboratorio espacial fue en el fondo un show tragicómico, en el que muchos se divirtieron, otros lo pasaron mal, dándose siempre la impresión de que la situación estaba controlada.

La reproducción que existe en el Museo del Arte y el Espacio de la ciudad de Washington se ha convertido ya en el único "Skylab" que queda, y los comentaristas de la televisión decían anoche que a los niños les daba miedo entrar a verlo.

ESTATUTOS VASCO APROBADOS

MADRID, 12 (Logos).— La ponencia mixta de la comisión constitucional del Congreso que estudia el proyecto del Estatuto vasco alcanzó ayer la aprobación de veinte artículos alternativos del Estatuto, de aquellos que no ofrecen dificultad a los negociadores que paralelamente, en nombre de UCD y PNV vienen trabajando por la mañana en La Moncloa.

La reunión de la tarde se inició con retraso, debido a que la delegación de la asamblea de parlamentarios pidió tiempo para evacuar consultas. Según el presidente de la comisión, señor Attard, se plantearon problemas en torno a las formas de votación, y el presidente de la Cámara recordó que los desacuerdos o enmiendas deben votarse antes del texto definitivo del proyecto. En cualquier caso, da capacidad al presidente de la comisión para que interprete el reglamento. En la misma línea, se estima que la delegación de la asamblea de parlamentarios del Consejo General Vasco puede presentar también votos particulares que se puedan producir en el debate en comisión.

Ayer se aprobaron los artículos 5, 6, 7, 8, 9, 38, 39 y 46. Sobre el resto de los artículos pendientes, al no haber acuerdo entre UCD y el PNV todavía, se seguirá debatiendo hoy.

A pesar de las protestas del PSOE y el PSA respecto a la marginación de que son objetos en esas negociaciones bilaterales, tanto los socialistas de Euskadi como el señor Arrendonda, del grupo andalucista, han seguido colaborando.

Los artículos aprobados se refieren a los siguientes temas en el 40 sobre la designación de la sede de la comunidad autónoma, se dice que se hará mediante ley y que estará dentro del territorio de la misma.

● Suárez y Garañano estuvieron hasta altas horas en la Academia Vasca

LA ACADEMIA VASCA

El artículo 5, se refiere a la bandera y las banderas de los territorios históricos que integran la Comunidad.

En el 6, sobre la lengua, se ha propuesto la refundición de sus párrafos segundo y tercero, se presentó un voto socialista manteniendo el texto del proyecto. En el apartado 4, de este artículo 6, que se refiere a la real academia de la lengua vasca "Auzkaltzaindia", se ha presentado también un voto particular socialista, apoyado por Euskadiko Ezkerra, que se refiere a la propuesta del PNV de suprimir el artículo "la" al referirse a dicha academia como única institución consultiva oficial en lo referente al euskera, pues ello permite que pueda haber otra. A juicio del socialista, esta propuesta del PNV trata de promover la intervención en el euskera de otra academia menos progresiva.

"MARCOS VIZCAYA MIENTE" (GUERRA)

Según el señor Guerra, lo que el PNV perdió en la asamblea proponiendo el redacto el estatuto pretende ganar en La Moncloa. PNV y UCD, según el señor Guerra, cambian en el debate de la ponencia los acuerdos que negociaron en La Moncloa. Esto —añadió— alarga y entorpece la discusión. Nunca conocemos el resultado. Cada día se dejan pendientes temas de fondo. El señor Marcos Vizcaya



PAMPLONA.— Tres toros rezagados de la Ganadería de Conde de la Corte crearon los momentos más emocionantes en el quinto encierro de las fiestas de "San Fermín", celebrado esta mañana, sin especiales incidentes. En la foto, intensa labor para eliminar, en lo posible, el agua caída durante la noche, y poner en condiciones el ruedo. (Telefoto: Efe)

● UN HERIDO GRAVE EN EL ENCIERRO DE HOY DE LOS SANFERMINES

PAMPLONA, 12. (Europe Press).— Ignacio Marrodán Goicoechea, de 26 años, casado y domiciliado en Pamplona, ha resultado herido de gravedad por asta de toro en el sexto en-

cierra de lo Sanfermines, celebrado esta mañana en Pamplona. Al parecer, la cogida se produjo en la primera parte del re-

corrido, cerca del final de la cuesta de Santo Domingo. El herido está ingresado en el Hospital Provincial de Pamplona.

ATUN VASCO

VITE ARTICULOS

Garraiochea y Garraiochea estuvieron reunidos
altas horas de la madrugada

El artículo 7, que se refiere a los derechos políticos que reconoce el Estatuto, se cambió el concepto de que tenía la condición política de vascos quienes tengan residencia administrativa en la comunidad autónoma por el concepto de "vecindad" administrativa. El artículo 8, quedó igual que en el texto inicial y en el 9, se estableció que los derechos y deberes fundamentales de los ciudadanos del País Vasco serán los establecidos en la Constitución.

En el artículo 38, que trata del control de los poderes del País Vasco, se propuso un segundo apartado, que dice que "para los supuestos previstos en el artículo 101.1 de la Constitución, se estará a lo que en el mismo se dispone, en cumplimiento de dicha norma. Se trata de que las Cortes hacen una delegación legislativa al Parlamento de la Comunidad Autónoma, la ley marco sea la base del control de esa delegación legislativa. En definitiva, se prevé un control

por las Cortes del ejercicio de los poderes legislativos del Parlamento Vasco.

CONFLICTOS DE COMPETENCIA

En el artículo 39 se añadió que los conflictos de competencia entre la comunidad autónoma y las instituciones de cada territorio histórico se someterán a la decisión de una comisión arbitral formada por un número igual de representantes designados libremente por el Gobierno Vasco y por la "Diputación Foral" del territorio interesado.

En el artículo 46, que trata de la reforma del estatuto, se ha modificado, a propuesta socialista, el orden en que sería aprobada cualquier reforma estatutaria, ya que se preveía que antes lo aprobaría la comunidad autónoma por referéndum y después las Cortes generales, mientras que los socialistas ha propuesto —y ha quedado pendiente de aprobación— que sea primero la aprobación por las cortes y después por referéndum.

SUAREZ Y GARRAIOECHEA REUNIDOS HASTA ALTAS HORAS DE LA MADRUGADA

Ayer por la mañana se reanudaron los encuentros entre el presidente, Adolfo Suárez y Carlos Garaiochea que continuaron a primera hora de la tarde para proseguir la negociación en torno al estatuto vasco.

Después de la reunión que el Sr. Garaiochea mantuvo con una representación del Euskadi Buru Batzar, que es posible se reanuden esta noche, el Sr. Garaiochea acudió a La Moncloa para negociar con el presidente del Gobierno. La reunión entre Suárez y Garaiochea terminó a altas horas de la madrugada.

LOS PENSIONISTAS TENDRAN QUE PAGAR PARTE DE LAS MEDICINAS

MADRID, 12 (Logos).— Los farmacéuticos de Madrid han comenzado a ejercer un mayor control sobre las recetas de los pensionistas, a la vista de la desviación que está presentando el consumo de medicamentos adquiridos con cartillas de beneficiarios pensionistas.

Esta desviación, que se calcula para final de año de un total de ocho mil millones más que el gasto presupuestado, podría revertir negativamente sobre los propios pensionistas, pues parece que se piensa poner una aportación a los pensionistas a la hora de adquirir los medicamentos, cosa que actualmente no sucede. Al tomar estas medidas, ha manifestado a Logos el presidente del Colegio de Farmacéuticos de Madrid, señor Gómez de Agüero, no sólo defendemos a la Seguridad Social, sino a los intereses de los propios pensionistas.

Según un anuncio del propio Colegio de Madrid, como consecuencia del incremento de las aportaciones de los beneficiarios de la Seguridad Social a la hora de adquirir sus medicinas en las farmacias, se ha registrado un incremento del número de recetas presentadas por los beneficiarios pensionistas que están exentos de aportación.

El incremento de las aportaciones, a la que se opusieron los farmacéuticos, ha indicado el Sr. Gómez de Agüero, no eran una medida económica, y por tanto no se iba a notar en el consumo, si no se actuaba sobre

otros resortes que no están controlados. Los propios farmacéuticos, ha añadido, propusieron a la Seguridad Social una serie de medidas que hubieran evitado esta situación.

"Al pedir la cartilla a los pensionistas, y su identificación, estamos defendiendo también sus intereses, pues seguramente se pensaba en alguna medida de control, como el establecimiento de aportaciones, que crearía el malestar en ellos", ha afirmado el presidente de los farmacéuticos madrileños.

LA SEGURIDAD SOCIAL ANTE LAS AMENAZAS DE LOS EMPRESARIOS VASCOS:

NINGUNA REACCION

En el Ministerio de Sanidad y Seguridad Social parece no haberse reaccionado ante el anuncio de los empresarios vascos de no pagar las cuotas de la Seguridad Social, como medida de presión al Gobierno. Consultados por la agencia Logos, en la Dirección General encargada del tema, la de finanzas, no saben nada oficial sobre el tema y en el Gabinete de Prensa se ha

manifestado que, de realizarse tal propuesta, se tomarían las medidas previstas en la ordenación actual para la ejecución del cobro.

Asimismo, se ha indicado a Logos que, acaso, la actitud de los empresarios deba interpretarse como una solicitud de moratoria en los pagos, que está prevista en el ordenamiento institucional.

EL SEMANARIO ECONOMICO "NUEVA EMPRESA" ABSORBE A "EMPRESA 2.000"

MADRID, 12 (Logos).— El semanario económico "Nueva Empresa" absorberá a partir de este mes al semanario "empresa 2.000" según el acuerdo a que han llegado sus empresas editoras.

FOMESA, la empresa

EL TOUR HINAULT SE ACERCA A ZOETEMELK

La etapa más larga del Tour, de 252 kilómetros, disputada ayer entre Belfort y Evian, significó un descanso para todos los corredores y una oportunidad para los sprinters. Estos disputaron la victoria, que correspondió a Demeyer. El pelotón llegó compacto y sólo un hombre quedó descolgado, Gutiérrez. Hinault logró reducir cuarenta segundos de diferencia con respecto a Zoetemelk, merced a las metas volantes. Vilanderbó abandonó.

CASIFICACIONES

DECIMOCUARTA ETAPA: BELFORT-EVIAN, 252 Km

1. Demeyer (Bel), 6-45-10
2. Kelly (Irl.) y el resto de los corredores, en el mismo tiempo: 110 y último, Gutiérrez, a 15-51.

GENERAL

1. Zoetemelk (Hol), 55-42-15;
2. Hinault (Fra.), a 49 s.
3. Kuiper (Hol.), a 7-48.
4. Sutter (Sui.), a 8-07.
5. Nilsson (Sue.), a 8-38.
6. Villemiane (Fra.), a 9-39.
7. Verlinden (Bél.), a 11-11.
8. Dierickx (Bél.), a 11-15
9. Bernardeau (Fra.), a 13-19.
10. Seznec (Fra.), a 14-50
26. Galdos, a 38-32.
64. Balbuena, a 1-12-31.
88. Alfonsel, a 1-31-29.

BOLSA de MADRID

	Preced.	HOY
BANCOS		
Banco Zaragozano	214	—
Banco Exterior	264	264
Banco Central	276	272
Banco Español de Crédito	231	228
Banco Hispano Americano	239	235
Banco de Santander	253	249
Banco Popular Español	218	216
Banco de Bilbao	253	253
Banco de Vizcaya	253	253
Banco Industrial de Cataluña	146	—
Banco Occidental	155	152
Banco Atlántico	—	—
Banco Urquijo	227	227
Banco Industrial del Sur	194	—
ELECTRICAS		
Hidro Española	59,75	59,75
Sevillana	52,50	52,25
Cantábrico	62	61
Eléctrica Viesgo	52	—
Hidro Cataluña	47,50	47,50
Iberduero	56	55,50
E. Reunidas	35	34,50
Unión E. Madrileña	57,75	56,25
Fenosa	53	53
Fecsa 1.000	52,50	51,50
MINERAS		
Ponferrada	29	30
Duro Felguera	50	—
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos	8	9
Auxiliar F.C.	—	—
ALIMENTACION		
Azucarera	58	—
Ebro	255	—
Aguilas	53	—
QUIMICAS		
Petróleos	140	136
Explosivos	36,5	34
Energías	23	—
CONSTRUCCION		
Dragados	135	42
Urbis	42,50	74
Inmobiliarias Metro	77	87
Vallehermoso	88	—
VARIOS		
Telefónica	71	70,50
Galerías Preciados	64	55
Campsa	229	228
Tabacalera	117,25	117,50
Unión Fénix	335	—
Seat	51	51
Renta inmobiliaria	55	53

Cambios de la sesión de hoy facilitados por



SON 2.500 LOS ACREEDORES DE OLARRA S.A.

BILBAO, 12 (Logos).— A dos mil quinientos se eleva el número total de acreedores de Olarra S.A., cuyo pasivo es de siete mil y medio millones de pesetas. Del pasivo de Olarra destaca el capítulo dedicado a créditos bancarios en su conjunto, sobrepasando los dos mil quinientos millones de pesetas. Entre los acreedores más destacados de la

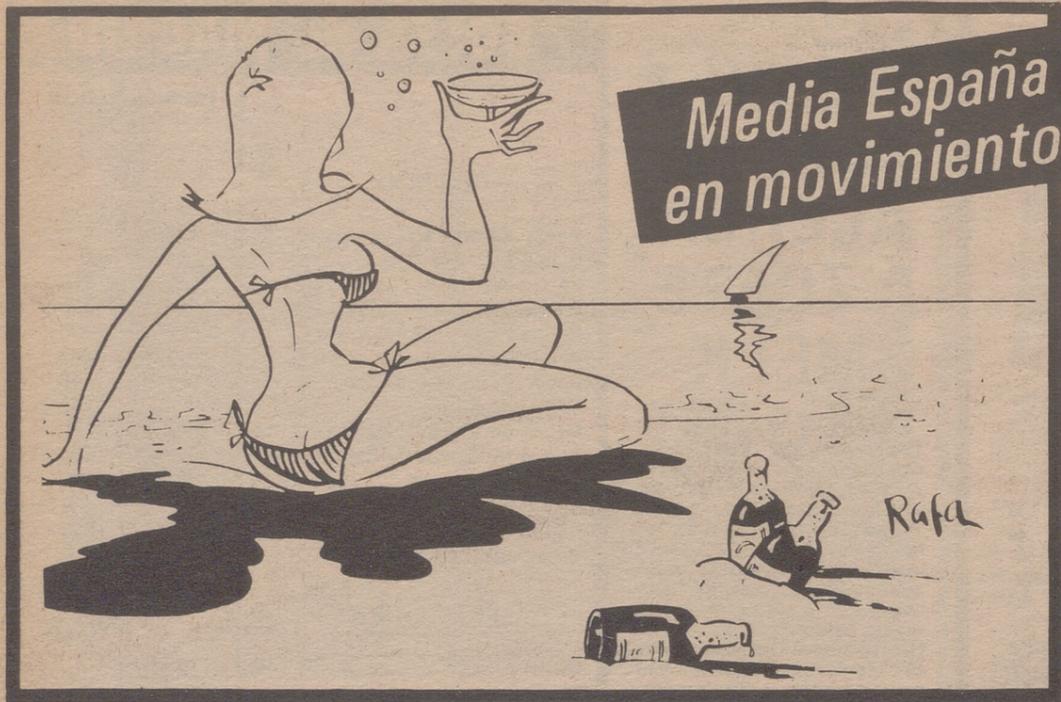
banca figura el Banco Hispano Americano con cuatrocientos cincuenta millones, el Exterior de España con trescientos cincuenta millones, el Bancaya con doscientos treinta, el Banesto, doscientos, el Banco Central con ciento sesenta, Banco Unión, con ciento treinta. Credit Lyonnais, con ochenta y cinco, Induban con sesenta, la Caja Municipal de

Ahorros de Bilbao con ciento cincuenta y la Caja de Ahorros Vizcaína, con cincuenta y dos millones.

Dentro del grupo de administradores, los del País Vasco son más de trescientos, que totalizan una deuda de quinientos cincuenta millones de pesetas, lo que representa un veinte por ciento del total de la deuda

con proveedores. Los proveedores con más de cincuenta millones de pesetas adeudadas se encuentran, entre los extranjeros, empresas europeas a las que adeuda desde setenta hasta unos cuatrocientos millones a la Triumph Europe, y entre los nacionales más importantes, la Ferro-Hispania con cerca de ciento ochenta millones de pesetas.

banco de huesca... UN BANCO DE "INTERES" CAPITAL



VACACIONES FELICES

Consejos y advertencias para la gran masa migratoria

DESDE hace unos días una gran parte de la población española se ha convertido en una informe masa migratoria. El cincuenta por ciento de los hispanos se van de vacaciones y de ese cincuenta por ciento, una parte tendrá su programa hecho, otros lo improvisarán sobre la marcha y los de más allá no sabrán casi nunca lo que hacer. Habrá quien sepa ya al lugar que va a ir, donde se va a hospedar y qué medio de transporte va a utilizar, pero, aunque tenga todo eso previsto, no cabe duda que, según se vayan a desarrollar esas vacaciones, otra serie de medidas acompañarán a las ya tomadas. Por ejemplo, los equipajes.

LOS EQUIPAJES

Muchas personas prefieren sufrir las molestias de los muchos y grandes bultos antes de renunciar a cambiarse de vestido a cada momento o a llevar una serie de caprichos inútiles cuando se dedica una activamente al ocio bien ganado. Lleve uno los bultos consigo, los facture en tren o los cargue en el autobús colectivo, la parquedad en los equipajes es un placer más para dulcificar esta etapa. La proliferación de este equipaje suele ser causa de desavenencias conyugales y casi siempre con la mujer por culpable directa. Sea comedia, señora, y elija lo más cómodo y funcional para no tener que cargar a su marido como un auténtico borrico. A su marido o a su coche particular, con una baca que desplaza el centro de gravedad del vehículo y, naturalmente, aumenta la peligrosidad. Si de por sí ya es peligroso viajar en automóvil, lo será mucho más si se aumentan las dificultades de conducción. La carga puede llegar a ser tan exagerada, que llame la atención de los eficaces motoristas de la Policía de Tráfico y apliquen la consiguiente sanción.

ra completa y que viene a costar, aproximadamente, seiscientas pesetas por viajero y mil pesetas por el vehículo. Como se ve, un gasto mínimo que puede proporcionarle una gran tranquilidad y evitarle muchos quebraderos de cabeza en caso de sufrir algún accidente.

LA SALUD

Otra faceta a tener en cuenta es la de la salud. En vacaciones tampoco estamos libres de sufrir una indigestión, de que nos tengan que intervenir con urgencia de una apendicitis o de cualquier otra enfermedad más o menos grave. Y es muy fácil ir a la oficina correspondiente del Instituto Nacional de Prevención y pedir la "tarjeta de desplazamiento" para toda la familia en conjunto o por separado. Con esa tarjeta se podrá atender en cualquier ambulatorio o clínica de la Seguridad Social o concertar la correspondencia con otros países. No todo es hacer las maletas, mirar el mapa y viajar kilómetros y más kilómetros.

Y si usted no cuenta con otro medio de transporte que el popular "auto-stop", procure también todas las garantías puestas que en los momentos actuales, es difícil que los conductores se hagan cargo de cualquier individuo que pueda causar algún perjuicio a su patrimonio o a su persona o en caso de accidente, es posible que se le exija por daños y perjuicios. Para evitar todo esto, una tarjeta internacional del autoestopista que proporciona el Camping Club, que tiene su domicilio en Madrid, en un edificio España, y delegaciones en diversas capitales. Esa tarjeta asegura en parte la buena posición del que la posee y, además, se incluyen una serie de seguros, indemnizaciones y prestaciones que nunca implican un riesgo para el conductor del vehículo en el aspecto de responsabilidades de cualquier tipo.

Finalmente, cuando ya esté en su lugar de destino y se tumba al sol para coger ese color que será la envidia de sus compañeros de trabajo, recuerde que las quemaduras de los rayos ultravioleta suelen traer malas consecuencias. Tome el sol con la adecuada intensidad y sin que hacerlo todo en unas pocas horas y será cierto eso de que el astro rey es una auténtica fuente de salud, sobre todo para los niños en desarrollo, para evitar, por ejemplo, algunos rinitis, sinusitis y otras dolencias. Las quemaduras del sol, por otra parte, pueden producir úlceras y hasta lesiones pulmonares. Use cremas no para broncear y sí para proteger. Lo demás lo hará un sol tomado no "con" discreción.

Si tiene en cuenta toda esta serie de medidas es posible que hasta su regreso sea feliz. ¡Hasta la vuelta!

EL SEGURO

En algunos países europeos todas estas cosas suelen ser obligatorias incluido el requisito de la "carta verde", que es un seguro obligatorio que cubre solamente los daños a terceros. Pero si usted, amigo veraneante en el extranjero, quiere seguridades propias y de las personas que con usted viajan puede contratar con Europ Assistance un seguro voluntario con cobertura

ESTE VERANO, TODO ESTA A SU "FAGOR"

FAGOR

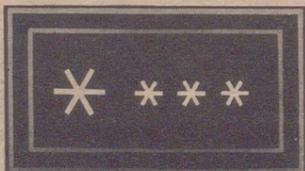
compromiso de calidad

¡ASOMBRESE!
En JULIO-79
Desde 17.900 ptas.



¡Ay, mocios!
qué lavadora esta FAGOR...
¡Ay! esta FAGOR es un gran invento...
¡Es más "Fagorosa"!

LAS NUEVAS ESTRELLAS CON FRIO CONGELADOR.



EN SU HOGAR CON LOS FRIGORIFICOS

FAGOR

BUSQUE EN NUESTRA RED DE DISTRIBUIDORES LA CALIDAD DE UNA MARCA solo los profesionales pueden aconsejarle.

CAPITAL
ANJUL ELECTRICIDAD
BARRIENDOS ELECTRODOMESTICOS
BERSOL
BRORVI, S.A.
COMERCIAL ARAGONESA DE ELECTRODOMESTICOS
COMERCIAL SAN VICENTE
CREDISA
ELECTROCOLOR
ELECTRO-HOGAR
ELECTROVISION
EXCLUSIVAS SANZ
GALERIAS PRECIADOS
GASPER (ALMACENES PTA. DEL CARMEN)
GALERIAS HOGAR
GURRIA ELECTRODOMESTICOS

ION ELECTRICIDAD
LEON IZQUIERDO
IZUZQUIZA ARANA
MARCA, S.A.
JOAQUIN MINUE
PAYMAR
PINA-BLANCO
RADIO CERVANTES
RADIO DELICIAS
RADIO LA CORONA
RAGA
RODEL
SUM
TELE-RADIO
ELECTRODOMESTICOS TORNOS URBANO

PROVINCIA
ELECTROVISION CALATAYUD
FERRETERIA FLOAR ... CALATAYUD
ELOY MARTIN EJEA DE LOS CABALLEROS
ANGEL SAHUN EJEA DE LOS CABALLEROS
ELECTROVISION TARAZONA
ANTONIO PLO DAROCA
HIJOS DE LUISA GIL ... ZUERA
AGUSTIN LAMUELA ... FIGUERUELAS
MANUEL TORRES ALPARTIR
ELECTROVISION CASETAS



VE-12-7-79
A
ven,
especi
polític
países
intern
1974,
sobre
de la
REDUCIR E
El 99% de
se consume
del e
energét
consumo ha
espectacularme
que los emb
dos se han v
más difícil
to de Estud
planteó
de cara a ha
los problema
gar, hay que
sumo de la e
tar la produ
servicios. E
sumo debe
una mejor
combustible
sectores. Asi
las cosas, m
cuenta, es la
fuentes alter
bleo, como e
energía hidra
sarrolo tecn
energía sola
etc. Otro fac
son los análisis
tura del sect
su planificac
A.G.V.T.
DE
E
To
6 h. Salou-
6 h. Salou-
6 h. Sitges
6 h. Comar
6 h. Calella
6 h. Lloret
6 h. Biarritz
7 h. Loarre
7 h. Ordese
7 h. Hecho
7 h. Ansó-
8:30 h. Mor
7:00 h. Alb
8:30 h. Rut
8:00 h. Tor
7:00 h. Rut
Autopulm
Todos los
incluye visi
ras y Sala
EN
Solicite
ESTA
SGCB2021

EL DESAFIO ENERGETICO

Al final del año 1973, se experimentó una fuerte conmoción en el sector energético. El petróleo, que cubría más del 70% del consumo de energía en España, inició una escalada en sus precios de venta, a la vez que los países productores amenazaron con posibles restricciones. Los países industrializados, especialmente aquellos que no tenían recursos propios, realizaron una exhaustiva revisión de toda su política energética, a la vez que imponían medidas precautorias sobre el consumo. En la mayor parte de los países europeos fueron apareciendo diversos organismos nacionales encargados de esta misión. A nivel internacional y bajo el patrocinio de la OCDE, se creó en París, a mediados de noviembre de 1974, la Agencia Internacional de la Energía, bajo cuyos auspicios se iniciaron las primeras prospecciones sobre el consumo europeo con horizonte de 1985. En España, nació así el Centro de Estudios de la Energía, cuya organización y misiones nos da a conocer nuestro compañero ANDY LOPE.

REDUCIR EL CONSUMO

El 99% del petróleo que se consume en nuestro país procede del exterior. Tras la crisis energética de 1973, el consumo ha aumentado espectacularmente, mientras que los embarques de crueros se han vuelto cada vez más difíciles. Por ello el Centro de Estudios de la Energía planteó sus programas de cara a hacer frente a estos problemas. En primer lugar, hay que reducir el consumo de la energía sin alterar la producción de bienes y servicios. Este menor consumo debe hacerse sobre una mejor utilización del combustible en todos los sectores. Asimismo, una de las cosas más a tener en cuenta es la promoción de fuentes alternativas al petróleo, como el carbón o la energía hidráulica, y al desarrollo tecnológico de la energía solar, geotérmica, etc. Otro factor importante son los análisis de la conjuntura del sector energético y su planificación con la Co-

El Centro de Estudios de la Energía estudia en España fórmulas reductoras del consumo de petróleo, así como nuevas fuentes de energía

misaría de la Energía y Recursos minerales.

LAS AUDITORIAS ENERGETICAS

Las auditorías consisten en la realización de un diagnóstico de la eficiencia energética de las industrias, basado en datos obtenidos en el lugar de origen. Su objetivo es encontrar los procedimientos para lograr una reducción del consumo. Las auditorías se realizaron en varias etapas. En la primera se diagnosticaron unas trescientas diez empresas, que

consumían anualmente más de 10.000 toneladas equivalente de petróleo o más de 40 millones de Kw/h. Estas representaban el 65% del consumo energético final directo en todo el sector. Las auditorías fueron normalizadas y los resultados agrupados por subsectores y tratados en ordenador. Ello permitió el analizar las posibles mejoras en los rendimientos energéticos y la rentabilidad de las inversiones necesarias para lograrlo. En la segunda etapa se realizaron "chequeos" a otras 730 industrias, que junto con las anteriores suponen el 82% del total de consumo de energía en el sector.

Una de las conclusiones fue que se puede disminuir el consumo en 1,6 millones de Tp. si se realizan unas inversiones, cuyo coste sería menor que la energía a emplear en cuatro años.

INVENTARIO DE RECURSOS NACIONALES

El carbón es, sin duda, una de las reservas energéticas más importantes con que cuenta España y que en algunos casos no se están explotando al cien por cien. El

trabajo realizado sobre este apartado consta de trece volúmenes, de cada una de las zonas del país. La energía hidráulica, también importante, ha abordado inventariando las centrales hidroeléctricas existentes, sus emplazamientos y aquellas otras que por su rentabilidad, dimensión y coste pueden ser levantadas en el futuro. Hay que reseñar que esta fuente es una de las que menos contaminación produce.

La energía solar para el futuro tiene una gran proyección si tenemos en cuenta que España tiene —sobre todo en el Sur— unas 2.500 horas de insolación anuales. A través de trece estaciones meteorológicas se ha ido confeccionando un mapa muy completo de radiación solar. Su utilización sólo presenta algunos problemas derivados de su baja concentración por unidad de superficie y su intermitencia, lo que requiere unos equipos altamente perfeccionados para su captación y su posterior consumo y la reordenación de la demanda hacia la misma. Treinta mil empresas fueron chequeadas sobre los consumos que hacían de combustible para el calentamiento del agua (sanitaria, calefacción y proceso). Los resultados han sido muy interesantes y fueron individualizados para cada industria, indicando los parámetros básicos para su posible instalación. Por ello, es necesario que la opinión pública conozca los resultados que se obtienen por este procedimiento. Ya funcionan cuatro plantas "piloto" en centros hospitalarios situados en Málaga, Murcia, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife. Estas son las primeras que se realizaron en Europa.

PROYECTO CESA-1

Al objeto de acoger los proyectos CESA-1 y SSPS, así como otros posibles programas experimentales, se ha establecido en Tabernas, provincia de Almería, una "plataforma solar" dotada de instalaciones comunes y de la infraestructura básica necesaria para la implantación de este tipo de trabajos. El primero de ellos, ha consistido en el diseño, construcción y puesta en marcha de una central solar de 1.000 Kw. de potencia. La tecnología es totalmente española lo que nos coloca en la cabeza de investigación en Europa. El sistema concentrador de esta central estará formado por 260 heliostatos de 40 m² cada uno. La producción de energía se consigue mediante un ciclo termodinámico convencional, agua-vapor, completado con un sistema de almacenamiento térmico con capacidad de 3MWh.

El proyecto SSPS, fué promovido por la Agencia

Internacional de la Energía. Su objetivo es la construcción de dos centrales solares de 500 KW y en las que participarán Alemania, Austria, Bélgica, Grecia, Suecia, Suiza, U.S.A. además de España. La característica de la unidad CRS es que consta de una central solar con sistema receptor central compuesto de una gran torre y un campo de heliostatos para la concentración de la radiación solar. Emplea sodio como fluido de transferencia. Otros sistemas emplean agua o líquidos orgánicos.

Finalmente, la Unidad DCS consiste en una central solar con sistema de colectores distribuidos. Recoge la radiación solar por colectores cilíndricos parabólicos. Aunque tiene la misma potencia que la anterior, es la de mayor potencia del mundo. Se emplea un compuesto orgánico como fluido caloportador.

UN RETO A LA HUMANIDAD

Nos encontramos ante una situación difícil en el campo de la energía con un futuro imprevisible. Por ello cualquier tipo de energía debe ser analizada y tenida en cuenta. España, desgraciadamente, ha sido y será pobre en petróleo; pero dentro del campo de la energía solar, puede ocupar un destacado puesto, porque la materia prima —el sol— es algo que tenemos a raudales. Ahora, sólo falta dedicar los medios económicos precisos para hacer una investigación seria y preparar los equipos que puedan servir para un total aprovechamiento de la misma. El Estado, a través del Centro de Estudios para la Energía, tiene una gran labor a realizar con la colaboración de todos.

JOVEN MONTAÑERO MUERTO EN IRURZUN

PAMPLONA, 12 (Logos).— Iñaki Goicoechea Balenciaga, de 18 años, de Zarauz (Guipúzcoa) y montañero ha fallecido a consecuencia de una caída cuando bajaba de las Peñas "Dos Hermanas" en Irurzun, que había escalado con otros compañeros.

El grupo de montañeros había subido sin mayor problema en siete horas este monte navarro que se encuentra a unos 22 kilómetros de Pamplona cuando el grupo descendía a mediodía. Iñaki Goicoechea se precipitó por una pendiente de unos 30 metros, el accidente, al parecer, se produjo al romperse una de las clavijas en las que se apoyaba durante el descenso. La muerte fue instantánea.

IDENTIFICADAS LAS DOS MUCHACHAS QUE APARECIERON MUERTAS EN MALAGA

MALAGA, 12 (Logos).— Han sido identificados los cadáveres de las dos muchachas, que fueron encontradas días pasados en unos rastros junto a la carretera de Casabermeja. Se trata de María Jesús de los Dolores Benítez, de 19 años, y Emilia González Izquierdo, de 22, ambas de Málaga. Las dos víctimas han sido enterradas en el cementerio de San Miguel. La policía continúa las pesquisas para descubrir el autor o autores de ambos crímenes.

ARAGON TOURS

A. G. V. T. 469 Mayorista - Minorista

AL SERVICIO EXCLUSIVO DE LAS AGENCIAS DE VIAJES

EXCURSIONES (en el día)
Todos los domingos y festivos

PLAYAS

6 h. Salou-Cambrils	590 ptas.
6 h. Salou-Cambrils (con aire acondicionado)	725 ptas.
6 h. Sitges	790 ptas.
6 h. Comarruga	725 ptas.
6 h. Calella	900 ptas.
6 h. Lloret de Mar	950 ptas.
6 h. Biarritz	790 ptas.

(Siempre por autopistas)

MONTAÑA

7 h. Loarre-S. Juan de la Peña-Jaca	590 ptas.
7 h. Ordesa (Parque Nacional)	590 ptas.
7 h. Hecho-Salva de Oza	800 ptas.
7 h. Anso-Valle de Zuriza	800 ptas.

CONOZCA ARAGON

8:30 h. Monasterio de Piedra	454 ptas.
7:00 h. Albarracín-Teruel	800 ptas.
8:30 h. Ruta de Goya (sólo sábados)	525 ptas.
8:00 h. Torrociudad	525 ptas.
7:00 h. Ruta de los castillos	575 ptas.

ANDORRA

Autopullman con aire acondicionado

800 ptas.

Salida 3 h. Regreso 22 h.

ZARAGOZA DE NOCHE

Todos los martes y jueves

1.850 ptas.

Incluye visita panorámica de la ciudad, cena en El Cachirulo con jotes y Sala de Fiestas Aida, con baile, espectáculo y consumición

RESERVAS DE PLAZAS EN TODAS LAS AGENCIAS DE VIAJES

Solicite folleto explicativo a color con el plano de Zaragoza

TERMINAL DE SALIDA ESTACION DE AUTOBUSES C/ ALMAGRO, 18

SECADORES DE MAIZ USADOS

PROCEDENTES DE CAMBIO TAMBIEN NUEVOS

Teléfono 221149 HUESCA

FINCAS

FINCAS Olave. Unceta 97. Pisos todos los sectores. Locales comerciales. Hipotecas.

ARAGON/expres

- * Un periódico distinto
- * Un estilo nuevo.
- * Unas colaboraciones seleccionadas.

NO OLVIDE

DIARIO DE ZARAGOZA

EN SU VERANEO

Ofrecemos a nuestros suscriptores el traslado temporal de la dirección en la que reciben el periódico para que puedan seguir leyendo ARAGON/expres en su lugar de verano.

Sirvase rellenar este boletín y envíenlo a "ARAGON/expres. Apartado 39 - ZARAGOZA.

.....

Primer apellido	Segundo apellido
.....	
Nombre	
.....	
recibe el diario en la calle	
núm. piso	Población
Desea recibir el diario en la calle	
núm. piso	Población
A partir del día	
..... hasta el día	

En caso de no conocer la fecha de regreso, indique ahora la de su partida y avísenos por medio de otro boletín antes de regresar a su domicilio habitual.

NOTA: Para los no suscriptores también, hemos montado el servicio por un mes a su residencia veraniega sin aumento de precio.

DOCUMENTAL A/e

La jornada de paro convocada por CC.OO.

VERSIONES CONTRADICTORIAS

MADRID, 12 (Logos).— Renfe, automóvil, siderurgia, construcción naval, la minería, el sector químico, así como construcción, alimentación, artes gráficas y el textil son los sectores en los que con carácter más masivo, los trabajadores secundaron el llamamiento de media hora de paro, en asamblea convocada por CC.OO., en todo el país por el estatuto de los trabajadores y la revisión de los convenios, según la central convocante, Comisiones Obreras.

Los ferrocarriles se detuvieron en todo el país, salvo en Granada y Málaga, de 10,30 a once de la mañana, y el paro fue prácticamente total en estaciones, talleres y depósitos. En Madrid, Valladolid, Miranda, Venta de Baños, Asturias, Irún, La Coruña, Sagunto, Córdoba, Cádiz, Huelva y Salamanca ya se tienen datos de que se paralizó durante la media hora tanto movimiento como talleres, siguiendo los planes establecidos para asegurar la seguridad de los pasajeros.

En el sector del automóvil, pararon el cien por cien de los trabajadores del turno de mañana, después de que el comité de empresa aprobara por mayoría secundar la acción, al igual que en Ford. En Madrid, los trabajadores de Chrysler secundaron en un noventa por ciento el paro, efectuándolo, de manera expresa, fuera del tiempo "del bocadillo". Salvo en Fasa donde las asambleas se celebraron en ese momento. En las tres factorías de Pegaso, en Madrid, Barcelona y Valladolid, el paro alcanzó a más del 90 por 100 de los más de diez mil trabajadores.

En el sector de la siderurgia, junto a la participación de los trabajadores de Altos Hornos del Mediterráneo más del 50 por 100 de los trabajadores de Ensidesa han seguido la convocatoria.

En el sector de la construcción naval —añade CC.OO.— pararon a la media hora en Bazan de Ferrol (la factoría de Cartagena está cerrada por vacaciones), las factorías de Aesa en Sestao, Olaveaga, Sevilla, mientras en la de Valencia se celebró una asamblea.

Por lo que concierne a la minería, es —según CC.OO.— uno de los sectores en los que la jornada tuvo un eco de más importancia, ya que junto a la participación del 90 por ciento de los trabajadores de Hunosa, se registró la paralización del sector de la antracita de León (Fabeiro, Villablino, Ponferrada) así como la de este sector en Asturias, donde se registró el único incidente del día, ya que al parar los tra-

bajadores del pozo Buseiro (50) y no permitirles después la entrada el patrón, pararon todo el día en solidaridad los 500 trabajadores del grupo de Tineo.

En el sector químico pararon por primera vez, los trabajadores de la Petroquímica de Tarragona, y también en Madrid, Barcelona y Huelva, otras grandes empresas de distintos sectores que pararon son Astilleros Vulcano, Ast., Barreras, Ast. Domingo y Pescanova en Vigo, Siemens, Amoniaco Español y Samese en Málaga, Fasa, Isa, Fabrelec y Landis Gyr en Sevilla, trabajadores del campo de Jerez y Trebujena en Cádiz, Azuca-

ra del Carpio en Córdoba, donde se registraron asambleas y concentraciones en Fernán Núñez y 15 pueblos más, confecciones Sur, SKF, Fiat, AEG, Csa, Kelvinator, Standard, John Deere, Boetticher, Marconi, Vespa y Fischer de Madrid, así como en Babcock, General Eléctrica y Tubos Reunidos de Vizcaya, La Maquinista, Mevosa, Deslité y Ceballos de Barcelona, Safa y Gallina Blanca de su provincia CC.OO., en su nota destaca lo que llama "actitud represiva, a nivel de declaraciones, los gobernadores civiles de Madrid y Barcelona, entre otros" y, la participación en los paros de afiliados de UGT y USO, así como de las restantes centrales sindicales.

SEGUN UGT, UN FRACASO

Como un "fracaso" es calificada por UGT la jornada de movilización convocada por CC.OO., en protesta por el proyecto de estatuto de los trabajadores, en base a los datos recopilados por los afiliados de la central socialista en numerosas empresas.

UGT NIEGA QUE SUS BASES HAYAN SECUNDADO LA 'HUELGA

La comisión ejecutiva de U.G.T. ha hecho pública una nota en la que niega que las bases de UGT hayan secundado el paro convocado por CC.OO., "en cualquier caso y dada la escasa incidencia de la convocatoria

Según CC.OO., un éxito y según la UGT un fracaso

—añade UGT— cabría afirmar más bien que una parte considerable de las bases de CC.OO. no secundaron su propio llamamiento, identificándose de esta manera con la posición sostenida por la UGT ante la misma.

SEGUN CEOE, LA NORMALIDAD LABORAL FUE LA TONICA DE LA JORNADA

El número de trabajadores que secundaron la acción de paro convocada por CC.OO., representa un porcentaje mínimo de la población activa española, según información remitida a "Logos" por la CEOE.

Tras asegurar que la normalidad laboral fue la tónica general de la jornada, la CEOE asegura que, en muchos de los casos en que se

registraron anomalías, estas se limitaron a paros simbólicos de cinco o diez minutos coincidiendo con la hora del bocadillo y únicamente en contadas excepciones, los paros tuvieron una duración superior.

NINGUNA ANORMALIDAD EN LOS SERVICIOS PUBLICOS DE MADRID

Según comunican las empresas de servicios públicos, no hubo ninguna anomalía ni en los centros sanitarios ni en los servicios públicos, ni de transportes, metro, EMT, etc., según informa el Gobierno Civil.

Por otro lado, la Delegación Provincial de Trabajo ha informado a este Gobierno Civil, que las incidencias de paro convocado por

CC.OO., fue inapreciable el conjunto de la actividad madrileña, aunque hubo anomalías en varias empresas del sector metalúrgico en una empresa del grupo de grandes almacenes,

MANIFESTACION EN VALLADOLID

Varios centenares de afiliados de CC.OO., se manifestaron portando pancartas y repitiendo slogans alusivos al proyecto de estatuto del trabajador presentado por UCD en el Parlamento. Los gritos condenatorios al citado proyecto arrojaron al pasar los manifestantes bajo las oficinas del partido gubernamental en esta capital.

La manifestación formaba parte de la estrategia nacional de CC.OO., contra el mencionado estatuto por un nuevo texto negociado con las centrales y por la presión salarial de acuerdo al aumento del índice de costo de vida.

El Congreso estudia el "caso Monzón"

MADRID, 12 (Logos).— La Mesa del Congreso de los Diputados podría abordar hoy el tratamiento que pueda darse a la situación en la Cámara de los Diputados de Herri Batasuna, Monzón, Solabarria y Letamendia, que desde que se hicieron con su acta oficial de diputados no han comparecido por el Congreso, y sin embargo amparándose en la inviolabilidad de que gozan como diputados, realizan manifestaciones como las recientes del señor Monzón quien dijo que el País Vasco está en guerra con España.

Tanto el presidente de la Cámara como los letrados están estudiando el tema en contacto con los diversos grupos parlamentarios del Congreso. El reglamento Provisional del Congreso no prevé nada respecto a sanciones a diputados por actuaciones o manifestaciones fuera de la Cámara. El artículo 17 del reglamento provisional dice que los diputados gozarán de inviolabilidad por las opiniones manifestadas en actos parlamentarios y por los votos emitidos en el ejercicio de su cargo. Sólo se prevé el trámite de sanción para el caso de delitos como las querrelas que hay presentadas por el Ministerio Fiscal contra el señor Monzón.

El artículo 15 del reglamento habla también del derecho y deber de los diputados a asistir a las sesiones, pero nada hace prever para aquellos que como el señor Monzón o sus compañeros Solabarria y Letamendia nunca asisten a las sesiones del Congreso mientras que sí se han preocupado de retirar su acta.

El señor Monzón, acompañado del señor Letamendia, estuvo por Semana Santa en el Congreso para visitarlo y recoger su credencial de diputado.

CONVOCAR A LA DIPUTACION PERMANENTE

Es posible que deba ser convocada la Diputación Permanente para ver si se acelera el trámite de la concesión de suplicatorio que, en relación con otras dos querrelas que hay pendientes contra el señor Monzón, estaba previsto abordar por la comisión correspondiente del Congreso el día 4 de septiembre, cuando se iniciara el período ordinario de sesiones. Para anticipar el dictamen de la comisión de suplicatorio, dado que la Cámara se encuentra actualmente en período de extraordinario de sesiones, sería necesario que o solicitara bien el Gobierno, la Diputación Permanente, o la mayoría de la Cámara. De este modo el suplicatorio se incluiría en el orden del día del actual período de sesiones del Congreso y la comisión de suplicatorios tendría que reunirse para cumplir el trámite que prevé el apartado 3 del artículo 18 en el que se establece que una vez recibido el suplicatorio el presidente del Congreso lo remitirá acto seguido a la comisión la cual reclamará en su caso los antecedentes oportunos y la audiencia del interesado. Posteriormente

deberá emitir dictamen en un plazo máximo de 30 días, plazo que concluye el día 15 de septiembre próximo. El debate del dictamen sería incluido en el orden del día del primer Pleno ordinario que se celebre.

ESPERAR HASTA OCTUBRE

En medios de la Cámara se rumoreaba hace algunos días la posibilidad de que el Congreso se acogiera a lo que establece el artículo 18, apartado seis, en el sentido de que "el suplicatorio se entenderá concedido si la Cámara no se hubiese pronunciado sobre el mismo en el plazo de 60 días naturales computados durante el período de sesiones, a partir del día siguiente al del recibo del suplicatorio. En este caso habría que esperar hasta el 15 de octubre para que automáticamente el Tribunal Supremo continuara el procesamiento considerando que al no haber respuestas del Congreso se accedía al mismo. Por otra parte no hay seguridad de que el señor Monzón fuera a comparecer ante la Comisión de Suplicatorios del Congreso para el trámite de audiencia, así pues la Mesa o la Cámara solamente pueden proponer que se incluya en el orden del día del período actual extraordinario de sesiones del pronunciamiento de la Comisión de Suplicatorios sobre las otras dos querrelas que pesan sobre el señor Monzón, a parte de que el presidente se dirija a los mencionados diputados pidiendo que cumplan sus obligaciones de parlamentarios, ya que no existe otra

norma reglamentaria que pueda limitar su derecho de expresión, salvo las limitaciones que establecen las leyes como el Código Penal por el cual se ha acusado de "traición" al señor Monzón en la querrela criminal presentada por el fiscal general del Estado. Pero en ningún caso existe previsión reglamentaria por parte del Congreso para declarar la indignidad de los diputados y separarlos de la Cámara a no ser que medie sentencia firme de la autoridad judicial en cuyo caso la Cámara, atendiendo a la gravedad de los hechos probados o a la naturaleza de las penas impuestas, podrá acordar la separación temporal o definitiva del diputado en una sesión secreta en la que en tonces el diputado no tiene audiencia.

LA CONDENA PODRIA SER ELEVADA

La Fiscalía General del Estado ayer ante la sala segunda del Tribunal Supremo una querrela criminal contra el parlamentario de Herri Batasuna, Telesforo Monzón.

El Ministerio Fiscal ha formulado la querrela en base a presuntos delitos de traición y apología del territorio.

Según el Código Penal en su artículo 122 serán castigados con la pena de reclusión mayor (veinte años y un día a 30 años de prisión) "el español que tomare las armas contra la patria bajo bandera enemiga, sediciosas o separatistas. Si obrare como jefe o promovedor o tuviera algún mando, aunque fuese subalterno o estuviese

constituido en autoridad"

Por otra parte, el artículo 123 del mismo cuerpo legal prevé que "los ultrajes a la nación española o al sometimiento de su unidad, como a sus símbolos y emblemas, se castigarán con pena de prisión menor, y si tuvieren lugar con publicidad con la prisión mayor" (De seis años y un día a 12 años de cárcel).

El delito de apología del terrorismo está regulado en el real decreto ley sobre seguridad ciudadana promulgado meses pasados contra la actividad terrorista.

Telesforo Monzón tiene tres querrelas criminales pendientes, una por su protagonismo en el encierro en la Diputación Foral de Alaba, otra más por las manifestaciones en un telegrama al Gobierno, conjuntamente con los también parlamentarios de Herri Batasuna, Solabarria, Letamendia y Castell, igualmente podrían incurrir en presunta apología del terrorismo, y la ayer presentada.

De todas estas querrelas es competente la sala segunda del Tribunal Supremo por la condición de parlamentarios de los implicados.

La querrela relativa a Monzón y a los otros parlamentarios de Herri Batasuna está en trámite de concesión del suplicatorio por parte del Congreso y del Senado. En el caso del Sr. Castell, en la última querrela contra Monzón, el Tribunal Supremo podría obviar el trámite de pedir nuevamente información a la Cámara sobre su condición de parlamentario, ya que podría deducirse testimonio de ello, de la anterior querrela.

En España, Francia y toda Europa

MONZON AMENAZA CON LA GUERRA

● "El pueblo vasco está dispuesto a luchar hasta el fin"

PARIS, 12 (Efe).— Dos diputados vascos de "Herri Batasuna" han advertido a Francia y España que, si sus reivindicaciones no son "satisfechas rápidamente", la situación se agravará en Francia, España y "toda Europa".

Telesforo de Monzón y Francisco Letamendia, diputados respectivamente por Guipúzcoa y Vizcaya, reunieron ayer a un grupo de periodistas a los que dijeron que "el pueblo vasco, en guerra desde hace 150 años, está dispuesto a luchar hasta el fin".

"Afirmó solemnemente que si Madrid acepta la autonomía y la autodeterminación hoy, la guerra se detendrá, pero si no, la situación puede convertirse aún en más grave para el País Vasco, para España, para Francia y para Europa", dijo Monzón, según el diario "Le Matin" (tendencia socialista), único que recoge las manifestaciones de ayer, miércoles.

"Hemos hecho propuestas en cinco puntos a Madrid: amnistía para los doscientos presos políticos, legalización de todos los partidos en el País Vasco, expulsión gradual de todas las policías franquistas, autonomía para los cuatro territorios de Euskadi sur y el control de las Fuerzas Armadas en el País Vasco", precisó Monzón.

"Añadió con franqueza que a lo que apuntamos es a la independencia", agregó antes de enlazar con la promesa de la detención de la guerra si Madrid concede autonomía y autodeterminación.

"ETA apoya nuestras reivindicaciones: en consecuencia, cesará su lucha si obtenemos lo que queremos", dijo Telesforo de Monzón en conversación con una selección de medios de Prensa.

NO DECLARE LO QUE ME ATRIBUYE "LE FIGARO"

El diputado vasco negó haber hecho a "Le Figaro" (conservador) el sábado pasado las manifestaciones que este periódico publicó y por las que se le acusa en España de traición y apología del terrorismo.

"Yo nunca dije que estuvieramos en guerra contra España", aseguró Telesforo de Monzón, de acuerdo con la versión de "Le Matin".

Monzón y Letamendia convocaron ayer a algunos periodistas para hacer manifestaciones en París antes de su rueda de Prensa formal en Bruselas.

"Cuanto más tiempo pase más endureceremos nuestra posición, como lo han hecho todos los pueblos oprimidos. Pero estamos dispuestos a cooperar para que la paz reinte por fin", dijeron, según versión distribuida por la agencia "France-Presse".

Telesforo de Monzón manifestó por su parte que los atentados perpetrados por ETA contra los centros turísticos españoles y en particular, contra los objetivos franceses "son comprensibles porque el pueblo vasco, que lucha desde hace 150 años por recobrar su soberanía, está desesperado".

Ambos parlamentarios de "Herri Batasuna" rechazan la nueva Constitución española y tienen la intención de formar próximamente una "asamblea popular del pueblo vasco" para "reflejar realmente las aspiraciones vascas".

Para los periodistas franceses, los dos diputados vascos definieron "Herri Batasuna" (unidad popular), creada en 1978, como una agrupación de los partidos vascos de izquierda que lucha por la autodeterminación, es decir, "el derecho de recobrar las riendas del destino del pueblo vasco, perdidas hace 150 años", y también defiende el socialismo.

La temporada ha sido mala en cantidad y calidad

La naranja española EN CRISIS



La campaña naranjera 1978/79 ha sido una de las peores de los últimos años en España, habiendo contribuido numerosos factores a estos pésimos resultados. Los propios naranjeros españoles admiten, según un informe publicado por la revista "El campo", que tanto la calidad como la cantidad de las naranjas españolas se han visto muy mermaid por el exceso de lluvia, aunque en general el cítrico español es de mayor calidad que el de los países competidores de las riberas del Mediterráneo.

● Los mercados exteriores se van cerrando ante la discriminación de la CEE

En un informe del Financial Times se aseguraba, a mitad de campaña, que la cantidad de fruta exportada era un diez por ciento inferior a la exportada durante el mismo periodo del año anterior y los precios para la fruta española habían cedido ligeramente en tanto que la prodecente de Marruecos, Israel y Argelia mejoraban su cotización. Además de la petición usual de mayores apoyos, los productores, que están convencidos de que las naranjas se han de vender por su calidad, se preguntan si no habrán perdido el sentido de la organización por métodos desfasados.

INFORMALIDAD ESPAÑOLA

Se admite que el comercio exterior de naranjas españolas va a la zaga del de sus competidores en cuanto a estabilidad de suministros y servicio y que estos puntos débiles se acentúan aún más por la especulación que prevalece en el mercado interior de cítricos. Este punto de vista queda confirmado por los favorables resultados conseguidos por la cooperativa citrícola más importante la de Algemés, en la región valenciana. Y añade el informe que se argumenta que con la ayuda de la Administración el éxito de Algemés podría extenderse al resto del sector citrícola. España sufre tanto por su informalidad real como por la apariencia de informalidad, en tanto que los competidores de España no sólo actúan sino que han mejorado su imagen.

La huelga de transportes del Reino Unido ha sido otro golpe bajo para las naranjas españolas, según indica el Boletín de Información Agraria del Banco de Bilbao, al obligar a los exportadores a desviar sus remesas a Francia, pero con descuento. Persisten además los problemas derivados por el bulo del mercurio empleado en el envenenamiento de las naranjas de Israel, que se dijo era debido a razones políticas, rumor agravado con la noticia dada por un periódico belga de que en un zumo obtenido de una naranja española de calidad superior "Sorava" se encontró una contaminación simi-



lar a la producida por el mercado.

SE HUNDIERON LAS VENTAS

Durante algunas semanas las ventas de naranjas españolas en Bélgica cayeron casi a cero. Un periódico afirmaba que podría ser la obra de un maniático, pero los naranjeros deberán tener sumo cuidado o de lo contrario tendrán que hacer frente a este tipo de noticias que siembran el terror en el comercio.

El virus de la enfermedad conocida por "Tristeza" continúa causando pérdidas a los naranjeros cuya cuantía se estima en unos diecicho millones de libras esterlinas. Se han concedido ayudas —dice el informe— por diez millones de libras para pequeños cultivadores con el fin de que procedan a la plantación con especies resistentes a la enfermedad.

DIFICULTADES ARANCELARIAS

Otra dificultad con la que debe luchar el sector naranjero español, se deriva de su exclusión del Mercado Común. El Presidente de la Federa-

ción Española de Cítricos se lamenta de la discriminación arancelaria que se aplica a las naranjas españolas, discriminación que no ha desaparecido a pesar de las peticiones cursadas al Gobierno en tal sentido. Las naranjas españolas pagan anualmente unos treinta y siete millones de libras en concepto de arancel exterior de la CEE, por su condición de naranjas de "tercer país", es decir, porque España no es miembro de la CEE ni tiene firmado acuerdo especial alguno con la Comunidad Europea para la exportación de naranjas. Los españoles opinan —según el Financial Times— que el arancel de la CEE es para ellos el triple que para Marruecos y vez y media mayor que para Israel.

Otros problemas se derivan del incremento de los costos en un veinte por ciento en el año pasado, la devaluación de la peseta y la avalancha de fruta procedente de otros países mediterráneos que presionan sobre los mercados que antes eran adictos a la naranja española.



CURSILLO DE NATACION ABIERTO A TODOS LOS NIÑOS Y NIÑAS DE 2 A 6 AÑOS
PISCINA CUBIERTA
En julio, del 16 al 31
En septiembre, del 3 al 15. Servicio de autobús
Interesados dirigirse a las oficinas del
COLEGIO SAGRADA FAMILIA
P.º REYES DE ARAGON, S/N. CASABLANCA
TELEFONO 312277
CENTRO MIXTO DE PREESCOLAR
EGB - BUP - COU - INTERNADO MASCULINO

A/E - 12-7-79
12-7-79
En España, Francia y toda Europa
AS
e inapreciable
de la actividad
aunque hubie
d en varias em
sector metal
presa del grupo
almacenes.
ACION EN
LID
entenas de afi
C.O.O., se man
ortando panac
itiendo slogan
proyecto de es
trabajador pro
UCD en el Pa
os gritos conde
citado proyecto
el pasar los me
bajo las oficina
gubernamental
al.
festación form
la estrategia m
C.O.O., contra
estatuto por un
negociado con
s y por la pre
de acuerdo de
índice de cost
en autoridad"
parte, el artícu
ismo cuerpo le
e "los ultrajes
pañola o al se
su unidad, de
símbolos y em
astigarán con
ión menor, y
ar con public
orisión mayor
s y un día a
l).
de apología de
está regulado
to ley sobre se
adana prome
pasados contr
errorista.
Monzón tiene
las criminales
una por su pro
n el encierro en
n Foral de Al
por las manifes
un telegrama
conjuntamente
ién parlamen
Batasuna, Sob
hendía y Castell
podrían incurri
apología del la
la ayer presen
estas querrel
de la sala segun
nunal Supremo
ción de partic
los implicados
lla relativa a
los otros part
Herri Batasuna
te de concesión
rio por parte
y del Senado,
Sr. Castell. En
uerella contra
Tribunal Supre
bviar el trámite
vamente info
ámara sobre su
parlamentario,
a deducir testi
lo, de la ante

Si respetan a mi partido y a la Guardia Nacional

«ME VOY»

SAN JOSE DE COSTA RICA, 12.

“A mí me están echando, si es que me van a echar, las fuerzas internacionales” —ha declarado Somoza en el búnker en lo que pudo haber sido su última conferencia de prensa como presidente de Nicaragua—. Ha culpado de la situación de su país a una “conjura comunista” y se ha mostrado predispuesto a acatar los acuerdos de la OEA, —su alejamiento del poder— pero lo ha vuelto a condicionar a que le den garantías de que se respetará a su partido y a la Guardia Nacional.

No ha revelado cuántos nicaragüenses han muerto ya en esta guerra “por no tener los datos a mano”. Somoza, cuya guardia estaba liquidando con crueldad a sus enemigos se avenía a salir del país (si aceptan sus dos condiciones mencionadas) por “una razón humanitaria” pero añadió que probablemente tendría que “luchar hasta el final”. No descarta, incluso, que sea su ejército el que tenga que pasar a la guerra de guerrillas (lo que implícitamente supone aceptar la posibilidad de una victoria de los actuales guerrilleros).

La apariencia de Somoza es la de un hombre derrotado con un rictus amargo. Vestía guayabera azul celeste con su nombre bordado bajo el bolsillo superior izquierdo. Con el propósito de dejar claro que si abandona el poder —ya todo el mundo, incluso él mismo, cuenta con que lo hará en cuestión de días o de semanas— no será por razón de salud ha explicado: “Me siento perfectamente. He adelgazado treinta y seis kilos desde 1977, año de mi último infarto”. Desmintió, además, que lleve una vida de topo, y explicó que sale del búnker y pasea todos los días al aire libre alrededor de dos horas.

CUMBRE DE EMBAJADORES

El órgano de consulta de la OEA se reúne el jueves en Washington, a petición de Nicaragua, donde el embajador somocista, Sevilla Sacasa, ha anunciado “una exposición histórica”. Es probable que Sevilla Sacasa, —decano del Cuerpo Diplomático en USA y pariente de Somoza— anuncie la predisposición “oficial” de retirarse del presidente si se cumplen las condiciones por él exigidas de que no se disuelva ni su partido ni la Guardia Nacional. Tal vez en esta reunión de la OEA —que es a nivel de órgano consultivo, es decir, de embajadores, no de ministros de Asuntos Exteriores como la del pasado veintitrés de junio, en la que se tomó la resolución de pedir a Somoza que abandonara el poder— se discutan aspectos de un posible plan de paz, sin que quepa esperar un acuerdo concreto.

A nivel diplomático quizá vuelva a entrar en órbita el plan norteamericano que proponía un alto el fuego en la guerra civil, la retirada de Somoza, y su sustitución durante diez días por el presidente de la Cruz Roja nicaragüense, Ismael Reyes, hasta que asumiera el poder la Junta de Reconstrucción Nacional, —en el exilio en Costa Rica— ahora formada por cinco miembros y a la que se añadirían otros dos de tendencia moderada con objeto de diluir la influencia comunista. Según ese plan, la Guardia Nacional no se depuraría y sus miembros no comprometidos seguirían en el Ejército, velando por el orden público. Se apunta también la conveniencia de constituir un cuerpo militar de paz —como él que los árabes formaron en el Líbano— que podría estar integrado por tropas de Brasil, Argentina y la República Dominicana.

Ese plan, sin embargo, ha encontrado tenaz resistencia entre la mayoría de los miembros de la OEA, que rechazan cualquier tipo de intervención —política o militar— de las demás naciones americanas. Méjico volvió a reiterar ayer esa postura, seguramente para salir al paso de una acción diplomática en la reunión de la OEA que apunte a imponer una receta política sobre cómo deberá constituirse el futuro Gobierno de Nicaragua, y de una solicitud

J.V. COLCHERO

Enviado especial



para el envío de un cuerpo de paz interamericano que pudiese constituir una intervención indirecta en los asuntos nicaragüenses.

PREFIEREN EL TRIUNFO SANDINISTA

La susceptibilidad de los países iberoamericanos ante una posible ingerencia de USA en Nicaragua es enorme. Muchos gobiernos claramente no comunista, como los de Costa Rica y los de los países del Pacto Andino (Venezuela, Bolivia, Colombia, Perú y Ecuador) prefieren el riesgo de un triunfo del sandinismo radical a que Washington envíe “marines” a Managua. Ello explica que el presidente costa-

“Desde mi último infarto he adelgazado 36 kilos”, dijo el presidente Somoza ayer a los periodistas en su posible última rueda de prensa

ricense, Carazo, haya tenido que pedir la retirada de los helicópteros y los soldados norteamericanos que se establecieron en el aeropuerto de Liberia, previa solicitud al Gobierno de San José. Esa presencia de dos helicópteros y treinta y cinco soldados venidos a Costa Rica desde la zona del Canal de Panamá, se justificaba por la necesidad que puede surgir de evacuar rápidamente al personal de la Embajada norteamericana que aún queda en Managua. Pero el Parlamento de Costa Rica ha censurado la presencia de los contingentes yanquis en Liberia y el Pentágono ha tenido que retirarlos.

En San José se reunió ayer el embajador especial de Estados Unidos, Bowlder, con los tres miembros del Gobierno provisional en el exilio (los otros dos están en la guerrilla de Nicaragua). Parece que las negociaciones se han encauzado hacia la posibilidad de ampliar de cinco a siete los miembros de la actual Junta. Ese es un punto clave del plan de Estados Unidos para Nicaragua, que pretende ampliar el Gobierno provisional para dar más fuerza

a la presencia conservadora y garantizar la permanencia de la Guardia Nacional como principal institución armada del país.

LA MORAL SOMOCISTA MUY BAJA

La solución política a la guerra civil nicaragüense no parece sin embargo, que esté a punto de llegar. Radio Sandino —la emisora rebelde— ha rechazado hoy “todo intento de la diplomacia de Washington para negociar la presencia de la Guardia Nacional o cualquier elemento somocista en el nuevo Gobierno del país”. Los sandinistas radicales están convencidos de que el tiempo trabaja a su favor. Y quizá no les falte razón, pues el pariente reinante en Nicaragua como consecuencia de la guerra civil está haciendo geminar la guerrilla revolucionaria. La moral de combate en el bando somocista es cada vez más baja. Por lo demás, durante las últimas veinticuatro horas, han prosiguído los combates sin grandes novedades en los frentes.

EN MATAGALPA

El gobierno sandinista empieza a actuar

MANAGUA, 12 (Efe).— El Gobierno rebelde de Matagalpa, ciudad del nor-occidente de Nicaragua tomada hace un mes por los sandinistas, emitió ayer una ordenanza que pone bajo su control todos los vehículos, repuestos, combustibles y alimentos existentes allí.

Los víveres y los carburantes escasean en esa población, al igual que en buena parte del país, y brigadas de insurgentes viajan a ciudades aledañas en busca de esos productos vitales.

El Estado Mayor Sandinista de Matagalpa, según la ordenanza difundida por su emisora oficial, “Radio Insurrección”, ordenó a todos los profesionales, obreros y campesinos reintegrarse a sus actividades productivas, y particularmente a las agrícolas.

Por otra parte, se ha generalizado allí el trato de “compa”, abreviatura de “compañero”, pues según “Radio Insurrección” es “representativo del respeto revolucionario socialista, apartando el de señor, comandante y otras jerarquías”.

La emisora rebelde transmitió también normas para la defensa de la población civil contra los bombardeos de la aviación gubernamental, para lo cual se han cavado refugios antiaéreos.

Milicianos armados con artefactos rudimentarios tienen a su cargo misiones de inteligencia y de “defensa de la revolución antisomocista y antiimperialista de Nicaragua”, según la ordenanza emitida ayer.

El general Anastasio Somoza, en mensaje que difundió ayer una cadena de radio y televisión, dijo que en Matagalpa, León y otras ciudades donde gobiernan los sandinistas se está implantando el sistema comunista.

AMENAZAN CON BOMBARDEOS

Mientras el Frente Sandinista proclama la conquista y el disfrute de las libertades en Matagalpa, la Guardia Nacional somocista il-

ma a los habitantes de esa ciudad a abandonarla y anuncia que pronto iniciará acciones para desalojar a los guerrilleros.

El ejército anunció ayer que ha logrado avances importantes en su ofensiva para recuperar la ciudad de Masaya, que lleva también casi un mes en poder de los insurgentes.

Según fuentes militares, en Masaya, a sólo treinta kilómetros de Managua, los sandinistas tienen unos tres mil hombres fuertemente armados y equipados.

En el nor-occidente los rebeldes siguen controlando plenamente la ciudad de León, segunda del país.

En León los sandinistas establecieron a mediados de junio su primer Gobierno municipal, que reconoce a la Junta de Reconstrucción Nacional integrada por Violeta Barrios viuda de Chamorro, Alfonso Robelo, Sergio Ramírez, Moisés Hassan y Daniel Ortega.

El Gobierno de Somoza acusa a los rebeldes de haber implantado el socialismo bajo el terror en León y de no respetar el sentimiento católico de los leoneses.

AVIONES NICARAGÜENSES BOMBARDEAN COSTA RICA

SAN JOSE, 12 (Por Eduardo CASTRO de Efe). Aviones de la fuerza aérea de Nicaragua atacaron durante varias horas consecutivas el miércoles varios puntos del territorio costarricense, a unos seis kilómetros de la frontera común, y una mujer resultó herida, pero el Gobierno de San José consideró la acción como “política”.

Al menos tres aviones nicaragüenses “Push and Pull” y “T-33” bombardearon con “rockets” (cohetes) las poblaciones de “Las Vueltas” y “Sonzapote”, a unos seis kilómetros de la línea limítrofe, y la población civil tuvo que ser evacuada apresuradamente.

Un oficial de la Cruz Roja afirmó que cuando transportan a civiles hacia la localidad de La Cruz, a diecinueve kilómetros de la frontera. Su auto, con la insignia de la institución en el techo, fue perseguido por un avión nicaragüense que lo ametrallaba.

Gracias a las ayudas estatales

EL DEPORTE ES BARATO EN LA URSS

La Espartaquiada de este verano, antesala de la Olimpiada

MOSCU.— (Por Alexei POPOVSKI, especial de A.P.N. para ARAGON/express).— Serguei Tarabanko (Novosibirsk), deportista militar y cuatro veces campeón mundial en carreras de motos, me relató que, cuando está en el extranjero, frecuentemente los periodistas le formulan la misma pregunta: "¿Cuánto vale su vehículo y cuánto le costó?", a la cual siempre responde: "Mi "Ya-va" vale más que un automóvil de primera clase, y, evidentemente, con mi sueldo de alférez no podría comprarla. Yo tampoco me preocupo de ello, anualmente pago mi cuota de 30 kópeks como miembro del Club Deportivo de Novosibirsk. Esto es todo lo que gasto".

Treinta kópeks (aproximadamente 45 centavos de dólar USA) es la cuota de inscripción y anual que en una sociedad deportiva soviética paga cada socio —novel o campeón— por practicar, independientemente de que su deporte sea técnicamente sencillo o correspondiente a la categoría de los "cairos" (yates, hipismo, planeadores, etc.). De hecho, el deportista dispone gratis no sólo de implementos, sino también de instalaciones deportivas, asistencia de entrenadores calificados, atención médica y vestuario.

CUOTAS BARATAS

En la Unión Soviética, unos 55 millones de deportistas están registrados actualmente en sociedades y departamentos, donde practican sistemáticamente diversas disciplinas del ramo. Por supuesto, la cotización por filiación constituye una mísera parte del monto total que implica la instrucción deportiva de tanta gente. Tomemos, por ejemplo, el club deportivo "Izhstal" de la planta metalúrgica de Izhvsk, ciudad principal de la República Autónoma de Udmurtia. Sólo para que la familia del ingeniero Anatoli Vasiak (él, su esposa, hijo e hija) practique deporte en las fabriles secciones de educación física y deporte, la planta industrial gastó 1.099 rublos en el año; mientras que dicha familia gastó menos de un rublo.

En este caso, la diferencia fue cubierta por la administración de la empresa, la que de sus beneficios asigna recursos considerables para fomentar la educación física y el deporte, conforme a la práctica soviética. Sin embargo, no es ésta la única fuente de financiación del movimiento deportivo en el país. Existen otras: asignaciones del presupuesto estatal, recursos de sindicatos, ingresos por espectáculos deportivos remunerados y por publicaciones deportivas.

EL PRESUPUESTO DEPORTIVO

Cada año se incrementan los recursos que asigna el Estado Soviético para salud pública y deporte. En 1979, el presupuesto estatal destinó 13 mil 600 millones de rublos a tales fines (mil novecientos millones más que en 1977). Los sindicatos soviéticos aportan cada año más de 500 millones de rublos al fomento del deporte entre las masas, y con una parte considerable de esta suma se adquirirán nuevos implementos y se construirán instalaciones deportivas. Gracias a los sindicatos, en las vastas regiones de Siberia y Lejano Oriente funcionan actualmente más de 4 mil estadios y gimnasios, 131 piscinas y 969 campamentos de esquí. Se han justificado semejantes inversiones en instalaciones deportivas? Esta pregunta se formuló hace poco en el colegio del Comité Deportivo de la URSS, donde

se discutía la actividad que despliega el Consejo Social para Asuntos de Educación Física y Deporte anexo al Ministerio de Industria Huíllera de la URSS, el cual asigna anualmente, del fondo para actividades sociales y culturales, más de un millón 600 mil rublos para organizar el trabajo de educación física entre las masas e incrementar la base material deportiva. En su intervención, el viceministro F. Kuziukov dio ejemplos convincentes de cómo la educación física y el deporte, fortaleciendo la salud humana, reportan a la vez efectos económicos. Por ejemplo, en la agrupación productiva "Kara-gandaugol", dieciséis mineros que practican activamente deporte, de una brigada de 26, cumplieron el plan anual en 105,8 por 100; mientras otra brigada (nueve deportistas de 28 mineros), que trabajaba en condiciones análogas, no lo cumplió en 1,6 por 100.

En dicho colegio también se dieron a conocer cálculos efectuados por economistas de la planta VEF de Riga, quienes hicieron evidente que, gracias a las científicamente fundamentadas pausas de educación física ("gimnasia productiva"), la empresa elevó la productividad del trabajo en 2,5 por 100.

ANTE LA ESPARTAQUIADA

¡Gente sana, sociedad sana! En la VII Espartaquiada de los pueblos de la URSS, competiciones populares que concluirán en este verano de 1979, han participado en total 75 millones 367 mil soviéticos, es decir, el 41,25 por 100 de la población nacional de 10 a 60 años. Así es como en la práctica se cumple el lema popular del movimiento de educación física y deportivo; de la educación física masiva a la educación física de todo el pueblo! A propósito, precisamente el carácter masivo crea valores: mientras más sean quienes se dediquen a la educación física y al deporte, más serán entre ellos naturalmente los deportistas de alta categoría. En las competiciones de dicha Espartaquiada, por ejemplo, 18 millones 908 mil jóvenes de ambos sexos han cumplido las normas establecidas para obtener categoría en los diversos deportes.

En la URSS, el Estado ve-



Emblema de la VII Espartaquiada, la competición deportiva que es una especie de prelude de los Juegos Olímpicos de Moscú.

la por la salud de la nación y por la educación de la juventud (y ésta es su política estatal) amonizando la fuerza corporal y espiritual. El desarrollo del deporte masivo y

del turismo no sólo lo estimulan y fomentan ampliamente organizaciones estatales y sociales, sino que está reforzado por la ley. En particular, como reza el artículo

41 de la Nueva Constitución de la URSS vigente desde 1977, dicho desarrollo asegura el derecho que al descanso tiene cada soviético.

AYER FICHO BADIOLA

Y hoy podría hacerlo Valdano

Y precedente del Deportivo Alavés José Ramón Badiola, ha estampado su firma en la cartulina zaragocista. Esto sucedía ayer mismo después de pasar felizmente el examen médico a que fue sometido por los doctores Pelegrín y Bonilla. Sobre las siete y media de la tarde era firmado el contrato que ha de unirle como profesional al Real Zaragoza por dos temporadas.

Su fichaje va a costarle al Zaragoza 16 millones de pesetas que, al parecer serán ampliados hasta 35 si Valdano también suscribe su ficha con nuestro primer club, cosa que muy bien podría suceder esta misma tarde pues se espera que con tal fin llegue hoy a nuestra ciudad. De ser así Valdano ocuparía en nuestra plantilla de futbolistas plaza de extranjero.

De Badiola puede decirse que nació en 1956 y que su carrera futbolística la comenzó a los catorce años en los infantiles del Athletic de Bilbao para pasar posteriormente a los juveniles y más tarde al Bilbao Athletic donde no tardaron en concederle la libertad con la que se fue al Alavés, en cuya plantilla ha figurado durante las dos últimas temporadas.

Puede jugar indistintamente en los tres puestos del ataque y se espera, según



los técnicos, que encaje perfectamente en nuestro equipo por cuanto sus caracte-

risticas le van perfectamente a un equipo joven y luchador.

Lo suyo no es hablar —a lo que se ve— y aunque los informadores han tenido

que sacarle las palabras con sacacorchos, algo ha dicho. Que viene con mucha ilusión al Zaragoza y que, tras un periodo de tiempo adecuado, piensa que puede ser titular y rendir normalmente en un equipo con garra. No ha padecido ninguna lesión y esta lógicamente satisfecho de su salto a un equipo de Primera pues mejora tanto deportiva como económicamente.

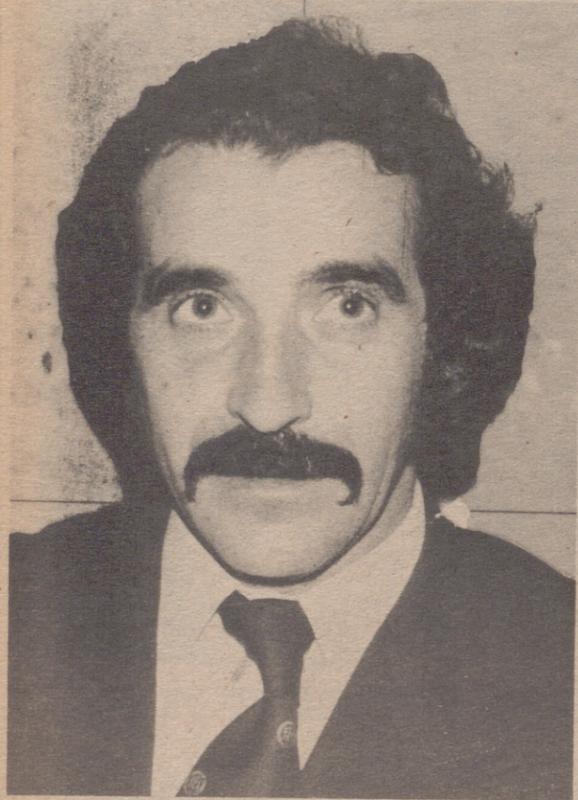
Siempre ha jugado en punta y la pasada campaña marcó la estimable cifra de diez goles. Le encanta moverse por todas las demarcaciones de la delantera, igual en las de extremo que en la de ariete, dispara con las dos piernas, aunque la buena es la derecha y se defiende en sus remates con la cabeza.

Como vasco que es conoce a los futbolistas vascos del Real Zaragoza de cuando estuvo en el Bilbao. Cuando se le ha preguntado por Valdano ha sido muy claro y rotundo al afirmar que se trata de un gran compañero y de un formidable futbolista con el que se compenetrará muy bien.

Y así están las cosas. Ayer hubo fichaje y esta tarde puede haber otro. La cosa, en cuanto a fichajes, se anima. Vamos a ver si son tan efectivos como se esperaba.

(Foto: Calvo PEDROS)

CARETAS FUERA



En los últimos acontecimientos zaragocistas tenían que salir a la palestra los personajes cuyos estómagos se sienten agradecidos, justificando la actitud de sus mecenas. Así tenemos cómo a José Luis Torrado, "El Brujo", que está en su puesto de preparador físico del primer equipo, gracias a la amistad personal que le une al presidente, manifiesta que si se va, se va él. ¿Se le puede llamar a esto, profesionalidad? Claro está que él, cuando se manifestó así, sabía a ciencia cierta que la dimisión presidencial no cobraría realidad, porque todos los indicios apuntaban a que era condecorador del simulacro dimisionario, creyendo "El Brujo" que con su actitud crearía una ola de opinión de apoyo al presidente, cuando en realidad ha sucedido todo lo contrario, a juzgar por la reacción popular. La ficha que ostenta actualmente "El Brujo" es de alrededor de tres millones anuales. Lo que no cobra ningún preparador físico en España. ¿Cree algún aficionado que éste iba a marcharse por las buenas y con un porvenir por el momento incierto? Que cada cual, se responda a esta pregunta.

Otro de los estómagos agradecidos por excelencia parece ser el guardameta Irazusta, quien encontrándose de vacaciones y por lo tanto resultándole difícil palpar la opinión de sus compañeros de plantilla, ha dirigido un telegrama al presidente en nombre de toda ella, según dice él, dándole la enhorabuena por continuar en el cargo. Habrá que recordar que al final de la pasada temporada, cuando se concedieron doce bajas en la plantilla, para todo el mundo constituyó una sorpresa el que a Irazusta se le renovara por dos años más, cuando tan apenas había jugado en toda la temporada. Ricardo De Felipe, era entonces presidente accidental y puede observarse que todo este rompecabezas, forma un entramado perfecto, para la consolidación de las tácticas directivas. Las caretas se han venido abajo.

José SANZ FERNANDEZ



UNA DINASTIA DE FUTBOLISTAS LOS SALVATIERRA:

"No hemos tenido suerte"

TANTO Angel como Jesús pertenecieron al Real Zaragoza y juntos jugaron en el Aragón. Procedentes estos dos navarros del C. D. Tudelano, fueron enrolados en el equipo aragonés, en la seguridad de que los dos constituían buenos fichajes. Y la verdad es que no les acompañó la suerte, cuando de dar mayor salto se trataba. Fueron cedidos. Y uno ha actuado este año en el C. D. Cacereño mientras el otro en el Zaragoza lo ha hecho muy poco. El primero no ha tenido la suerte de ver a su equipo extremeño con el grato sabor de los triunfos frecuentes, con ese equipo extremeño que tantas simpatías cuenta para el firmante, puesto que con él tuvo la alegría de verlo ascender a Segunda División y también aquel empate en el Metropolitano de Madrid frente al Atlético de los Argila, Aparicio, Múgica, Ben Barek, Escudero, Collar, etc. etc.

No hemos tenido suerte. Esa es la verdad. Cuando fiché con el equipo aragonés tenía la ilusión de jugar en el Real Zaragoza. Me creía en condiciones de poderlo hacer en el primer equipo. Tuve una gran contrariedad. Ahora juego en el centro del campo en el equipo cacereño.

—¿Jesús ha tenido mas suerte?

—He tenido el agrado de jugar en el Zaragoza a principio y final de temporada y empecé bien y terminé bien también. Pero aquella lesión me tuvo prácticamente sin jugar toda la campaña pasada.

Es cierto lo que nos dice. Cuando en el Trofeo Ciudad de Barcelona se destapó frente al R. C. D. Español, realizando un gran encuentro, todos vimos en Jesús Salvatierra un jugador que precisaba el equipo zaragocista. Su lesión lo impidió. Mas el final de temporada, con su aparición nuevamente, acreditó que es un jugador con calidad y puede merecer esperanzas; para el aficionado zaragocista.

LOS SALVATIERRA

Han estado juntos en nuestra ciudad, compartiendo el afecto que se tiene a los dos navarros. Su sencillez y bondad de carácter crearon en ésta buenas amistades. Hijos y sobrinos de aquellos magníficos defensas que tuvo el C. D. Tudelano y el Osasuna que tuvieron fama en España por su fortaleza.

—Dicen que eran defensas duros.

Los dos responden. Tanto mi padre como mi tío eran defensas de gran fortaleza.

Tiene razón angel. Eran defensas de una fortaleza tal que el público les chillaba cuando veían a los jugadores rivales de los Salvatierra caer por los suelos en propio campo. Es que tropezar con cualquiera de los Salvatierra aun cuando su entrada fuese noble, en el tropezón, hacían rodar a sus contrarios.

Jesús dice: —Eran defensas auténticos, pero tenían inteligencia para servir bien el balón. Lo que sucede es que cuando habría que ser contundente, sabían despejar, cosa que muchos no saben hacer como ellos hacían.

Damos fé de cuanto dicen estos dos hermanos, pertenecientes a una dinastía de futbolistas que ha merecido más suerte, tanto Angel co-

mo Jesús. Los dos quieren lo mejor para sus respectivos equipos en el futuro. Y los dos piensan que el Real Zaragoza debe de hacer una campaña brillante en el próximo torneo de Liga.

Jesús aspira a vestir la camiseta zaragocista en lugar de titular en el próximo torneo. Su despedida de temporada fué francamente buena. Hay calidad en el jugador zaragocista como para mantener esta esperanza.

También a nosotros nos agrada que la brillantez anunciada o deseada en esta campaña zaragocista sea cierta.

Compartiríamos la alegría con los hombres de la dinastía de los Salvatierra.

A. MOLINOS

COSAS DEL PELOTON PEQUEÑO

LA PICARESCA DEL JUGADOR

ES responsable el jugador promesa aragonés? Podemos asegurar con toda certeza que, en muchos casos no, y decimos que no por muchos motivos. A lo largo de la temporada, se dan casos que claman al cielo y demuestran bien a las claras que la mayoría de los jugadores aragoneses que militan en equipos de los llamados grandes no tienen un mínimo de responsabilidad.

En la mayoría de los equipos de empresas, participan cada domingo un buen número de jugadores que pertenecen a clubs de la Preferente y Primera Regional, se alinean por la mañana y horas después lo hacen con el club que religiosamente les paga unas buenas pesetas. Lo triste y lamentable, es que nadie le puede dar una solución a todo este asunto, pues aunque algunos directivos controlan los movimientos de sus jugadores, estos se alinean con nombre falso y así, de esta forma, es difícil que sus directivos se enteren del asunto.

Otros, solamente entrenan los tres primeros meses, hasta el mes de octubre, porque cuando empieza el crudo invierno ya empiezan a tener problemas musculares, dolores por todas partes del cuerpo y piden a su entrenador que les dé descanso unos días, pero cada domingo es alineado, porque el viernes se recupera.

¿Qué hacer? En nuestra modesta

opinión, una solución sería que la Federación Aragonesa controlara las actas de los encuentros de partidos de empresas. Otra que los clubs de empresa denunciaran a la Federación Aragonesa las alineaciones de jugadores federados y otra buena solución sería que el jugador que participe en Campeonatos de Empresas se le diera de baja como jugador federado.

Lo que no puede, ni debe hacerse es que el futbol modesto sea el pagano del bajo rendimiento y falta de responsabilidad de unos jugadores con cuyo egoísmo y falta de interés los clubs se ven perjudicados grandemente en el rendimiento de sus jugadores.

Lo dicho, es hora de que, por parte de quien corresponda, se tomen medidas en este asunto, pues son muchos años los que se lleva perjudicando con esto a los clubs de nuestra Federación y nadie pone remedio a este grave problema. Problema que es fácil de solucionar con la buena colaboración por parte de unos y otros, pero por las causas que sean los jugadores aragoneses siguen dando el tino a muchos clubs que, a principio de temporada, pagan grandes cantidades de dinero, para luego recibir un rendimiento en calderilla.

Paco CANTERO



Escribe:
Manuel
ROTELLAR

LOS ESTRENOS



Un bello momento de "La serpiente a la sombra del águila", en que el viejo Chang Tien, enseña al joven Chen Fú la complicada técnica de la lucha de la serpiente.

REX: La serpiente a la sombra del águila

Esa floreciente industria cinematográfica surgida en Hong Kong al calor de las "artes marciales", que tuvo ya su estrella malograda Bruce Lee, que pasó a ocupar el Olimpo de los Mitos, ofrece, como todas las industrias, productos de variada calidad. El cine popular invierte en ocasiones los esquemas y no en beneficio del arte, sino de la taquilla. La fórmula para la elaboración de tales productos se reduce a un temario elemental. No es extraño que se rinda culto al pasado, pues una lejana perspectiva hace creíbles, a veces, las historias protagonizadas por los héroes, y los cultivadores del kungfú no dejan de tener una equivalencia parigal a nuestros héroes legendarios.

"La serpiente a la sombra del Águila", enriquece un esquema habitual, acaso tópico, por razones un tanto misteriosas. La acción del film, que ha realizado Yuen Woo Ping, se desarrolla cuando concluye la era de la dinastía Ching. La acción anima una lucha para que subsistan ciertas técnicas de las artes marciales cuyos líderes o campeones han demostrado que son los

más eficaces y las más honestas. Pai Chang-tien, es uno de los pocos supervivientes que consideran la de la serpiente, la mejor. Para rebatir su teoría, el grupo de Hung Tai, no vacila en ir eliminando a todos cuantos pueden demostrar las excelencias de su método.

Como vemos hay planteada una rivalidad con su enfrentamiento mortal, ya que estos rivales no respetan las reglas del juego. Lo que destaca en "La serpiente a la sombra del Águila", con las técnicas que desarrollan estas luchas, tratadas para realizar con depurado sentido de lo didáctico. No vacilamos pues en considerar este film como un bello tratado de estas luchas orientales, sin excluir la belleza espectacular, al par que se resaltan los trucos y todas las diversidades de sus estilos. Aunque en un tono elemental, el desarrollo cinematográfico es muy ameno y divertido. Son principales intérpretes, Cheng Lung (Jacky Chan) y Yuen Hsiao Tien. La música ha sido compuesta por Chang Chuan y paradójicamente, nos suena muy a la italiana.

DON QUIJOTE: Ashanti Ebano



La leyenda del "ébano humano" bien puede encarnarse en la estrella de color Beverly Johnson, aquí en una de las escenas más emotivas de "Ashanti ébano".

Sobre la novela de Alberto Vázquez-Figueroa "Ebano", Richard Fleischer ha compuesto su film sobre la trata de esclavos con un personaje primordial: el desierto. Con su inmensidad procesosa; con su sed anuladora del esfuerzo humano; con esa desoladora inmundicia que nos proponen sus arenas, airadas algunas veces por la fuerza del simún, abrasador y mortal, el peor enemigo del hombre perdido en el desierto. Acaso a Fleischer le han interesado más las derivaciones del clima que la aventura humana, estricta y literaria, que proponía Vázquez-Figueroa en su libro. Y Fleischer no estaba obligado a una fidelidad, exagerada para componer el tono de la aventura, o para subordinar una acción al éxtasis lírico de la narración. Para Fleischer, que es un buen realizador de temas de aventuras (films suyos son "20.000 leguas de viaje submarino" (1954), "¡Bandido!" (1956), "Los Vikingos" (1957), "El estrangulador de Boston" (1968), "Soylent Green" (1973), entre otros),

no cabe duda que un tema tan tratado literaria y cinematográficamente, por lo menos daría una perspectiva narrativa repleta de interés. Ha optado por la fascinación, por las penalidades, la frialdad avarienta del tratante de esclavos y por el refuerzo comercial de un grupo de famosos actores que se limitan a cumplir su cometido lo más cómodamente posible.

Mejor que el conflicto que se le plantea al matrimonio de médicos (personificado por Michael Caine y la bella estrella de color Beverly Johnson), es la visión del desierto en su inabarcable inmensidad, que viene a frustrar la posibilidad de que David rescate a su esposa Amansa. Y a esa inmensidad, se añade la astucia del traficante, la maldad del entorno, cuantos elementos se cruzan con nuestros héroes. Mas la respuesta a esos problemas que obligan a luchar al hombre para conseguir el éxito, nos la da sin ninguna reserva Fleischer: el tesón y el amor son capaces de vencer las mayores adversidades. Un bello film estival, en suma.



EL VERANO
LLEGO
CON BOTAS

ESTA es Doky y se ha puesto las botas para el verano aun con el riesgo de que le salgan sabañones. Pero lo curioso, ¿por qué será?, es que este ardiente estío se ven muchas botas de señorita por la calle, y con el sofoco y la calorina uno piensa que más de una pueda coger el sarampión. Así es que, a descalzarse, niñas. Con el brazo en jarra parece que Doky está pidiendo agua, en forma de vaso, de ducha o hasta de mar, pero mojada.

Su silueta rubia, dorada por el sol peninsular, es un precioso reclamo para demanda de ese turismo, ¡ay!, que cancela sus viajes porque ha subido de precio la goma de mascar y ahora mascamos "goma-2". De todos modos ahí la tienen ustedes, mírenla y se pondrán las botas.

¿A qué película vamos?

PARA SONREIR

Las verdes praderas. Por mis... pistolas. Polo de limón.

PARA LLORAR

El amor violado. El cazador. La patrulla de los inmorales. De repente... el último verano. Historia de una monja de clausura.

PARA COLMAR SUEÑOS DE AVENTURA

Ashanti Ebano. Un hombre llamado Caballo. Un verano para matar. La gran escapada. Le llamaban Trinidad. Golpe perfecto en el Sahara. La máscara de hierro. Trenza mortal.

PARA CARRASPEAR DE GUSTO

Sábana violenta. Falsas vergüenzas. Agente 69 Jensen. Experiencia

sexual en Suecia. El tango de los colchones. Criaturas en celo. Justine de Sade. Prostitución de menores.

PARA QUE SU "PEQUE" SE ESTE QUIETO

Bambi. Batman. La serpiente a la sombra del Águila.

BAILE Y CANTE SIN TRAUMAS

Sgt. Pepper.

LA JUVENTUD PROTESTA

Los amos de la noche (The Warriors).

JUGANDO A CENTAUROS

Los siete magníficos.

POLITICA FICCION

El árabe.

cartelera

CINES DE ESTRENO

ARGENSOLA. - 5-7-9 y 11. (Mayores 16). **De repente...**, el último verano. Elizabeth Taylor, Katharine Hepburn, Montgomery Clift.

CERVANTES. - 5-7-9-11. (Todos públicos). **Batman.** Color de Luxe. Adam West, Burt Ward.

COLISEO. - 5-7-9 y 11 (Mayores 18). 2.ª semana: **The Warriors (Los amos de la noche)**. Un film de Lawrence Gordon.

COSO. - 5-7,15 y 10,30. (Todos públicos). **Los 7 magníficos.** Technicolor. Yul Brynner, Charles Bronson, Steve McQueen.

DON QUIJOTE. - 5-7-9-11 (Mayores 14). **Ashanti ébano.** Technicolor. Michael Caine, Peter Ustinov, Kabir Bedi.

DORADO. - 5-7-9 y 11. (Todos públicos). 2.ª semana: **Le llamaban Trinidad.** Terence Hill, Bud Spencer.

ELISEOS. - 5-7-9 y 11 (Mayores 18 años). Eastmancolor. **Sabana violenta.** Costumbres insólitas y primitivas.

FLETA. - 5-7-9 y 11. (Todos públicos). **Viaje al centro de la Tierra.** Kenneth More.

GOYA. - 5-7-9 y 11. (Mayores 18). 3.ª semana: **El amor violado.** Un film de Yannick Bellon, con Nathalie Nell.

GRAN VIA. - 5-7-9-11. (Todos públicos). **La máscara de hierro.** Technicolor. Richard Chamberlain, Patrick McGouhan.

LATINO. - 5-7-9 y 11 (Mayores 14). **Un hombre llamado Caballo,** con Richard Harris.

MOLA. - 5-7,30 y 10,15. (Todos públicos). 3.ª semana: **Por mis... pistolas.** Una interpretación genial de Mario Moreno «Cantinflas». Eastmancolor.

MULTICINES BUÑUEL 4. - Francisco Vitoria, 30. SALA 1: Matinal 11,30. 5-7-9 y 11 (Mayores 18). 6.ª semana: **Falsas vergüenzas,** con Silvia Brand y Peter Thomas. Clasificada «S». De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

MULTICINES BUÑUEL 4. - SALA 2: Matinal 11,30. 5-7-9 y 11 (Mayores 18). «S». **Agente 69 Jensen,** con Ole Soltoff y Anna Bergman.

MULTICINES BUÑUEL 4. - SALA 3: No hay matinales. 6,15 y 9,45. **El cazador.** Un film de Michael Cimino.

MULTICINES BUÑUEL 4. - SALA 4: Matinal 11,30. 5,15-7,15-9,15 y 11. (Mayores 18). «S». **Experiencia sexual en Suecia,** con Kristina Kindberg, Mónica Ekman. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

PALACIO. - 5-7-9 y 11 (Mayores 18). Clasificada «S». **Criaturas en celo.** Melody Obryan, Sacha Hehn.

PALAFOX. - 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: **La patrulla de los inmorales.** Metrocolor. Charles Durning, Perry King.

PAX. - 5-7 y 9 (Todos públicos). 3.ª semana: **Bambi.** Un cuento maravilloso de Walt Disney. Technicolor.

REX. - 5-7-9-11 (Todos públicos). **La serpiente a la sombra del águila.** Eastmancolor. Jacky Chan, Yuen Hsiao Tien.

ALTO. - 5-7-9 y 11 (Mayores 18). Clasificada «S». **El tango de los colchones,** con Rinaldo Talamonti y Franz Muxeneder.

VICTORIA. - 5-7-9-11 (Mayores 16). **Golpe perfecto en el Sahara.** Franco Nero, Michel Constantin.

CINES DE REESTRENO

ARLEQUIN. - 5-7-9-11. (Mayores 18). Clasificada «S». **El amor nuestro de cada día.** Eastmancolor. Paola Senatore, Lucretia Love.

MADRID. - SALA 1: 5-7-9-11. (Mayores 18). **Historia de una monja de clausura.** Eastmancolor. Katherine Spaak, Suzy Kendall. Último día.

MADRID. - SALA 2: 5-7-9-11. (Mayores 18). **Polo de limón.** Eastmancolor. Y. Katzue, A. Atzman.

NORTE. - 5-7-9-11. (Mayores 14). **Las verdes praderas.** Alfredo Landa.

OLIVER. - 5-7 y 9 (Mayores 18). **Trenza mortal.** Sun Koi, Liao Then.

PARIS. - 5-7-9-11 (May. 14). **El árabe.** Technicolor. Sean Connery, Cornelia Sharpe.

ROXY. - 5-7-9-11. (Mayores 14). **La gran escapada.** Eastmancolor. Pierre Richard, Victor Lanoux.

SALAMANCA. - 5-7-9-11. (Mayores 18). Clasificada «S». **Prostitución de menores.** Film de Carlo Lizzani.

VENECIA. - 5-7-9-11. (Mayores 18). **El parador del placer.** Clasificada «S». Elizabeth Turner, Jean Marie.

CASINO MONTESBLANCOS. ALFAJARIN (Zaragoza).

Juegos: Ruleta francesa, Ruleta americana, Black-Jack y Baccará. Carretera N-2, Km. 343,250 (dirección Barcelona) por Autopista A-2. Salida 1. Los lunes, martes, miércoles, jueves, domingos y festivos, de 7 a 4 de la madrugada.

Los viernes, sábados y vísperas de festivo, de 7 horas a 4,30 de la madrugada.

El juicio de Tony Isbert ha sido aplazado

«SOY INOCENTE»



SU caso fue una auténtica pena. Llevaba una óptima carrera, con un buen número de películas, importantes y bien hechas, como "la saga de los Dráculas" y otras muchas y casi se la juega. Apuntaba bien. Era un galán de corte inglés —sin eludir

para nada a los grandes almacenes—. Su padre era inglés y su madre, la atriz María Isbert. Y con dos hermanos también dedicados al séptimo arte, muy parecidos físicamente a él, pero con menos garra como actores.

Pues bien, nuestro Tony Is-

bert, después de un año de trasiego por las cárceles británicas, se ha declarado en Londres no culpable, o sea inocente del delito que se le imputaba, pues como todos ustedes saben se le acusa nada menos, que de tráfico de drogas. ¿A qué se metería el chico en semejantes berenjenales?

Parece ser que su inesperada declaración ha constituido una auténtica sorpresa, no esperada por nadie, y se contradice en ella con las declaraciones firmadas anteriormente ante la policía. ¿Le favorecerá su cambio de actitud o le perjudicará? Eso sólo el tiempo podrá decirlo.

La vista del caso tuvo lugar en la ciudad inglesa de Reading, próxima a Londres, y con la postura actual de Tony Isbert y de todos los procesados en la misma causa, el juicio ha sido aplazado.

Tony fue detenido el pasado año cuando llegó al aeropuerto de Heathrow procedente de Roma y con una maleta conteniendo, ¡ay!, nada menos que cocaína.

Fue, como se dice, detenido por las autoridades policíacas británicas, y desde entonces ha permanecido en la prisión londinense de Brixton, donde como se recordará, fue objeto de una muy sospechosa agresión por parte de otro recluso, lo que propició su inmediato traslado a la prisión del Condado Oxford. Todos los intentos, que fueron muchos, por ponerlo en libertad bajo fianza resultaron infructuosos.

CRUCIGRAMA

Por Juan POCH

HORIZONTALES

- Musculoso, fornido.
- En México, canoa. Marcharás.
- Hembra del carnero.
- Símbolo del radio. Instituto Nacional de Estadística. Preposición inseparable.
- Rezar. Flor del rosal.
- Fruto tropical.
- Personaje bíblico. General bizantino que murió en 488.
- Esclavas de harén.
- Piedra llana. Existirá.

VERTICALES:

- Labio. Planta de huerta.
- Símbolo del actinio. Que remata en diente.
- Oxido de calcio. Espiritus.
- Nombre de mujer.

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									

Nota musical.- 5. Preposición. Prefijo que significa tres.- 6. Persona que murmura. Matricula de San Sebastián.- 7. Aféresis de colora. Agata alistada de colores distintos.- 8. Sociedad anónima. Arrasar.- 9. Que tiene osadía, femenino. Hembra del oso.

SOLUCION

- Lacertoso.
- Osada.
- Alpaca.

CADA TARDE...

DISCOTECAS

CADA NOCHE...

"EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 13. Teléfono 21 48 56.

1800

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.

CANCELA

Sala de fiestas, Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL.

SENECA

La discoteca del mejor sonido con su nuevo ambiente y los ritmos y música del momento. Abierta tardes, exclusivamente. La Ripa, 5. Teléfono 255127.

DISCOTECA LIVERPOOL

La discoteca de actualidad, con su ambiente universitario, exclusivo en las noches de los viernes y sábados.

Viernes tarde: especial estudiantes. Abierto: de viernes a domingos. Camino de las Torres, 96. Teléfono 225242.

ASTORG'S

La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. Calle Moncayo. CASETAS.

PARSIFAL

La música más original y el ambiente más agradable Sevilla, 6. Teléf. 379200.

SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado. Fiesta de noche para matrimonios jóvenes, consumición incluida. Sábados y festivos tarde, fiesta joven. Teléfono 235184.

CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BALLE EN CHARLESTON. Extraordinariamente reformada. Dirección y Teléfono 396952.

STORK - CLUB

Tarde especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro musical. Independencia, 19. Tel. 214804.

DISCOTECA GALO

Ambiente agradable y renovado. Música para todos los gustos y excelente servicio. Abierta tarde y noche las vísperas de fiestas y por la tarde los días festivos. San Juan de la Cruz, 28. Teléfonos: 354979 y 357038.

GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que usted desea. Liñan, 8. (detrás de Telefónica, San Vicente de Paúl). Teléfono 291166.

IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. Calle Madre Vedruña, 11. Teléfono 217052.



Hoy y mañana

El programa de tarde se inicia con el espacio infantil "un globo, dos globos, tres globos" que ofrecerá un nuevo episodio de "La mansión de los Plaff" con sus simpáticos personajes de carne y hueso y los de trapo y cartón.

Inmediatamente después "El hombre y la tierra" que emitirá "La isla de los alcatraces", por lo que no se sigue con la fauna de los llanos de Venezuela; pero éste es el tema de nuestro apartado dedicado a esta serie y a su director y presentador "nuestro amigo Félix".

"Así es Hollywood" nos ofrece ya su segundo programa dedicado a "Las chicas de la FOX". También dedicamos un apartado al tema.

Dando paso a la emisión de noche, en "Canciones de una vida" estará como invitada Eldel Barber. Tras el "Telediario", "Los Roper" con "Hay que ducharse". Mildred quiere una bañera como la que vio en el cine. La única manera de

poder pagarla es encargándole la obra al amigo de George, "Jerry".

"Sombras de ayer" va ya por el sexto episodio, dedicado a la canción flamenca en los primeros años de la posguerra. Y por último "Ana Karenina" con el capítulo número cinco, en el que prosigue la turbulenta aventura de Ana y Vronski, mezclada con la de otros personajes como el hermano de Ana y su amigo Constantino. La historia es la antítesis de la que lleva Ana.

En cuanto al UHF no hay novedad alguna. Empezamos con "Redacción de noche", que ha perdido bastante audiencia con el cambio de hora sufrido, en beneficio de "Polideportivo", que se programa a continuación "Encuentros con las letras" nos ofrece además de sus espacios habituales, una entrevista con Juan Marsé y otra con Antonio Haro sobre droga y literatura. "Horizontes" sigue informándonos



ESTA NOCHE: "LOS ROPER"

sobre las últimas novedades dentro del mundo de la ciencia aplicada a la vida normal; y para terminar "Tribuna de la cultura".

Mañana, viernes, es el último día de la semana en que se emitirá los habituales de sobremesa, tales como "Regional si-

multáneo", "Gente hoy" y "Hora 15"; Culmina esta emisión con el espacio "Los espectáculos", a cuyos presentadores desde luego por obra y gracia de los guionistas se ha dado en llamar "los reyes del tópico". ¡Hay que ver lo originales que son sus preguntas!

PROGRAMAS

HOY

MAÑANA

PRIMERA CADENA

14,50
Gente hoy

15,00
Telediario. Primera edición.

15,35
Hora 15.

19,01
Un globo, dos globos, tres globos. La mansión de los Plaff.

20,00
El hombre y la Tierra. "La isla de los alcatraces".

20,37
Así es Hollywood. "Las chicas de la Fox".

21,00
Canciones de una vida. Estrella invitada: Eldel Barber.

21,30
Telediario. Segunda edición.

22,05
Los Roper. "Hay que ducharse".

22,30
Sombras de ayer. "Episodio núm. 6".

23,15
Grandes relatos. "Ana Karenina" (Episodio número 5).

0,10
Últimas noticias.

14,05
Programa regional simultáneo

14,30
Gente hoy

15,00
Telediario Primera edición

15,35
Hora 15

15,55
Los espectáculos

16,20
Tenis
Copa Davis: Inglaterra-España

19,01
Un globo, dos globos, tres globos.

20,00
Con ocho basta "Cumpleaños de papá"

21,00
Más vale prevenir "Tabaquismo"

21,30
Telediario Segunda edición

22,05
La segunda oportunidad

22,20
Pantalla abierta
Diario "Tribuna Ludu"

23,15
Grandes relatos "Ana Karenina" (Episodio número VI).

00,10
Últimas noticias. Buenas noches, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

20,01
Redacción de noche.

20,37
Polideportivo.

21,00
Encuentros con las letras. "Número 157".

22,20
Horizontes.

23,00
Tribuna de la cultura.

20,01
Redacción de noche

20,37
Polideportivo

21,00
Largometraje "Banco de noche hacia Dublín"

23,00
Tribuna internacional

Buenas noches despedida y cierre.

TVE a por Félix

Lo del título no es sensacionalismo ni rumores ni nada por el estilo, sino un comentario que se nos ocurre al cabo de los años de seguir las series de Félix Rodríguez de la Fuente, siempre mimadas por TVE y premiadas por el resto de las televisiones de todo el mundo, y ver cómo ahora a Félix no lo tratan como merece. Bueno a Félix o a sus series, porque hay que ver lo que está haciendo TVE con "El hombre y la tierra".

Ya saben el sistema de Félix, un par de años de rodaje, otro de reposo y a programar sus series que siempre han sido de lo mejor de TVE.

Félix parece ahora que se toma dos de reposo y uno de trabajo, porque en TVE se han quedado sin material y ello ha provocado la eterna repetición de algunos episodios que hemos visto ya hasta tres veces.

Lo malo es que Félix, "nuestro amigo Félix" está perdiendo prestigio, si es que alguien puede echarle la culpa de lo que le pasa a su serie. Se programan los episodios sin enlazarlos unos con otros, emiten un segundo episodio dedicado a un animal, sin haber emitido el primero. O como pasa en esta semana se emite "La isla de los alcatraces", cuando la semana pasada se emitía la introducción a "El azote del sol" sobre la fauna de los desiertos de Venezuela.

Es así como TVE se está cargando a la audiencia de este programa de Félix, que de estelar ha pasado a simple relleno. Ya lo decíamos hace unas semanas: en sus tiempos nadie habría movido la serie de su hora en la noche del viernes. Ahora ya ven, la pasan los jueves, un día mediocre y encima emiten los episodios que le vienen en gana. ¿Le pasa algo a TVE con Félix? La cuestión es que parecen ir a cargárselo, cosa por otra parte bastante difícil, pues muchas veces se le han ofrecido a Félix contratos para trabajar con otras televisiones, que nuestro genio ha dejado de lado. ¿Deberá de pensárselo ahora? Creemos que sí, puesto que TVE está empezando a monospreciar una gran serie, cuando, dicho sea de paso, eso significa un lujo que no se puede permitir, pues además de este espacio y dos series más, nuestra tele no tiene absolutamente nada. Hay quien dice que es todo lo contrario, que como ya hiciera con "Mundo submarino" lo que quieren es tenerlas cuanto más tiempo en la programación; pero si eso es cierto, pues ¡qué leñe! que lo hagan con ideas, que parece que se juegan los episodios a los chinos...



LA MAS FAMOSA FOTO DE MARILYN

"Las chicas de la Fox"

Se inició la semana pasada la nueva serie de producción norteamericana "Así es Hollywood" que ha sido producida por Liza Minelli para la Twentieth Century Fox TV.

Vimos el primer episodio dedicado a "Cantantes y bailarines" y nos

pareció bastante ameno, un poco corto quizás; pero tal vez sea eso lo que gusta al telespectador el quedarse con ganas y no terminar de bailarín hasta la coronilla.

Más le gustará sin duda alguna el terminar cansado de ver mujeres guapas en el capítulo de hoy dedicado por entero a "Las mujeres de la FOX".

Hablar de mujeres de la FOX, en Hollywood, donde quiera que sea, siempre que tenga algo de relación con el Séptimo Arte, es hablar de Marilyn Monroe. Ella será una de las figuras centrales del episodio de hoy. Al empezar el cine sonoro las compañías cinematográficas llaman a jóvenes estrellas, como Shirley Temple, cuyas películas suponen grandes ingresos en taquilla.

Junto a "la pequeña princesa de Hollywood", veremos a las sexys Marilyn Monroe, Jane Mansfield, Janex Russell, Loreta Young, Jane Harlow y Mirna Loy.

Los archivos de la T. C. F. son inmensos y gracias a ellos se pudo realizar esta serie que va a obtener grandes niveles de audiencia, a pesar de no ser una serie demasiado costosa. (a fuerza de retazos), ofrece un excelente programa para los aficionados al cine, ya que podrán ver en la serie algunas tomas de escenas famosas, que nunca han sido vistas en pantalla grande. Esas anécdotas, esos muchos metros de película que se guardaron en el archivo salen ahora a la luz y vemos a Fred Astaire recibiendo en pleno rostro la manga del pesado vestido de su compañera, Ginger Rogers. Algunos fallos de las grandes estrellas y otros cortes, (que ahora no se comprenden), son temas también a tratar en la serie "así es Hollywood", una producción muestra del sensacionalismo exhibicionista americano; pero que merece la pena, porque es historia del cine.

Testimonio de un trabajador del hotel que se salvó de las llamas

«Se tiraban por las ventanas»

“Las medidas de seguridad eran las legales”, dice la empresa

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres, por Andy LOPE).— Uno de los setenta empleados que en estos momentos trabaja en el hotel “Corona de Aragón”, es Mario Verón, camarero de pisos y una de las personas que en los primeros momentos ha intentado por todos los medios ayudar a todos los que se encontraban dentro. Ahora, se encuentra en una de las salas del Hospital Provincial con un fuerte “shock”, pero sin quemaduras afortunadamente.

—He visto mucho —nos dice—, y he quedado horrorizado de las visiones que he tenido. Yo estaba en la parte de atrás, y un compañero nuestro que iba a fichar en el reloj me dice que por la parte alta del hotel salía mucho humo y llamas.

—¿Y cuál fue su reacción? —Empezamos a subir al segundo y tercer piso. Allí había clientes y alguna compañera, que estaba presa de pánico. “¡No te tires! ¡No te tires!”, “le gritábamos. Sin embargo era muy difícil que nos hiciesen caso.

—¿Oyó usted alguna explosión? —Realmente no, pero el humo y el fuego se extendieron rápidamente. Las bombillas se encendían y saltaban en trozos.

—¿Sabe usted si en aquel momento había alguno de los directivos en el hotel? —Que yo sepa, sólo estábamos los empleados y los clientes. Nadie más pues era una hora muy temprana.

—¿En qué estado de ánimo estaban los clientes al darse cuenta de que el fuego les cercaba? —Estaban todos atónitos, sin poder hablar con un “shock” muy fuerte. Ví a una señora que se iba a ti-

rar y le dijimos que no lo hiciera. Al caer se dió de bruces contra el cemento y éste saltó en trozos.

“LOS EXTINTORES NO FUNCIONABAN”

—Yo quería hacer lo posible por los demás —nos dice—, pero era muy difícil, porque los extintores no funcionaban y los tirábamos. Entonces empezaron a llegar los bomberos con sus mangas, pero la confusión era enorme.

—¿No había escalera de emergencia?

—Sí había una, pero no era la indicada para poder salir. Recalco esto porque es muy importante.

—¿Usted subió hasta la terraza superior?

—Encontré a un hombre boca abajo con un portafolios. Intenté reanimarlo, pero ya estaba muerto.

—¿Intentaron poner colchones en el suelo para que la gente saltase?

—Había un señor en la



A las dos y media de la tarde, los cadáveres identificados han pasado desde el depósito del Instituto Anatómico Forense a la cámara frigorífica del cementerio.

quinta o sexta planta muy nervioso. Quería saltar y le dijimos que esperase, pusimos dos colchones en el suelo y, para que mejor los viera, en el centro, puse mi chquetilla blanca. Tírese de pie —le dijimos— pero no nos quería hacer caso. Saltó y creo que está muy mal.

Ayer en Zaragoza

MANIFESTACION

DE CC.OO.

CON INCIDENTES

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres).— Botes de humo y nebotas de goma utilizó ayer la Policía para disolver la manifestación convocada por Comisiones Obreras a la que se habían adherido CSUT y SU. Antes de que se iniciara la manifestación, cuando se encontraban concentrados los trabajadores en la Plaza de José Antonio, la Policía efectuó una primera carga disolviendo a los manifestantes que se dirigieron al Paseo de la Independencia donde hubo nuevo lanzamiento de objetos para disolver los distintos “saltos”.

La manifestación, aunque al parecer, no había sido prohibida expresamente, fue considerada ilegal por el Gobierno Civil que ordenó no se llevara a cabo. Los incidentes provocaron el caos circulatorio en todo el Paseo y en la zona próxima a la Plaza de España y Coso, donde hubo algún intento de barricada cruzando vehículos, pero la Policía actuó energicamente. No hubo que lamentar ningún herido, y siete personas, entre ellos algunos dirigentes sindicales, fueron retenidos por las fuerzas del orden que les tomó declaración en la Comisaría de la calle Ponzano, siendo puestos en libertad.

Los saltos se sucedieron por las calles adyacentes del Paseo de la Independencia, especialmente por la calle Cádiz y San Miguel y participaron en ellos gran número de trabajadores, aunque las cifras que han sido proporcionadas por distintas fuentes no coinciden. Según los representantes de Comisiones. La manifestación había sido convocada en protesta por el Estatuto del Trabajador.

Habla un miembro de los equipos de rescate

“Había personas totalmente carbonizadas”

“El pueblo de Zaragoza se ha volcado”; dice el director del Hospital Provincial

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/expres, por A.L.).— Cientos han sido las personas que han participado en las tareas de rescate. Uno de ellos, perteneciente a la Cruz Roja de la Juventud, ha estado trabajando dentro del hotel. Ahora se recupera del esfuerzo tapado con una manta y bebiendo leche para combatir la intoxicación.

—El hotel se encontraba en un estado deplorable —nos dice—. Hemos subido arriba, mirando todas las habitaciones. Había gente tirada por los suelos. El agua estaba hirviendo.

—¿Cómo habéis subido?

—Lo hemos hecho hasta el último piso. Por la parte de delante era imposible. Por detrás, por la escalera de servicios y con las plataformas de los bomberos.

—¿Las habitaciones cómo se encontraban?

—Todas ellas abiertas y la gente en posiciones de que quería salir. Gente en los balcones. Todos como fantasmas con un “shock” tremendo.

—¿Había personas carbonizadas?

—Hemos bajado con otros compañeros a unas cuantas personas envueltas en mantas y totalmente carbonizadas.

—¿Cuántas horas ha estado aquí?

—Llevo desde las ocho y media aproximadamente y estaré todas las que sean necesarias.

—¿Han venido muchos compañeros tuyos?

—Todos los que se han enterado por la radio, y han dejado el trabajo para ayudar.

Este fue el testimonio de uno de los muchos que han estado en la primera línea de fuego por ayudar a los afectados por el pavoroso incendio.

EN EL HOSPITAL PROVINCIAL

El primer centro hospitalario adonde han sido llevados los heridos del hotel “Corona de Aragón”, ha sido, por su proximidad, el Hospital Provincial. Hemos hablado con el doctor Rodríguez Caspamor, director técnico del centro.

—¿Cuántos han ingresado a esta hora —una de la tarde— aproximadamente?

—Unos treinta y cuatro en total, siendo más los hombres que las mujeres y ningún niño afortunadamente.

—¿El estado de los heridos?

—Hay cuatro que están en coma, con signos de asfixia y que todos los medios intentamos recuperarlos.

—¿Muchos con quemaduras?

—Solamente los que han fallecido. El resto, sobre todo con síntomas alarmantes de intoxicación.

—¿Qué medios técnicos tiene el Hospital Provincial para atender una catástrofe así?

—Pues, todos aquellos normales en uno de estos centros. Además, al estar al lado del lugar del suceso se han asistido con una gran rapidez y tiempo muy beneficiosa.

—¿Ha habido muchos donantes de sangre para ayudar a los quemados?

—Es algo que no se lo puede usted imaginar. El pueblo de Zaragoza se ha volcado materialmente, aunque no ha sido muy necesario, pues los traumatismos han sido los menos.

“LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD ERAN LAS LEGALES” (EMILIO PARRA)

Uno de los primeros en llegar al escenario del suceso fue don Emilio Parra, de “Zaragoza Urbana”, empresa propietaria del Hotel “Corona de Aragón”. Estaba lógicamente muy afectado.

—Este incendio ha sido superior a las posibilidades que se tenía para poderlo apagar. Se ha volcado todo el mundo. A pesar de ello han sido inevitables. Nos preocupan los muertos que ha podido haber.

—Uno de los empleados nos ha dicho que ha intentado usar los extintores y que éstos no funcionaban. ¿Qué nos puede decir al respecto?

—No puedo contestar ahora, porque no tengo datos, pero sí puedo decir que la escalera era la reglamentaria para utilizarla. Lo que posiblemente haya sucedido es que no sabían dónde estaba y han ido de un lado para otro.

Otra persona que estaba en esos momentos con don Emilio Parra, nos informa que ella fue quien dijo que se usase la escalera de incendios y hacía ya cerca de veinte o veinticinco minutos que el incendio se había producido.



Con la escalera mecánica, los bomberos siguen extrayendo a los clientes atrapados. (Foto: Calvo Pedrós)

DOS MINISTROS, HACIA ZARAGOZA

ZARAGOZA, 12 (A/e).—

Los ministros de Sanidad y Seguridad Social, Rovira Tarazona, y de Comercio y Turismo, García Díez, viajan a Zaragoza, a fin de conocer directamente el alcance del incendio que ha destruido el hotel “Corona de Aragón”.

Las informaciones que recojan sobre el terreno podrán ser presentadas al Consejo de Ministros, en su reunión de mañana.